Komfort aus Tradition

P	Manual de utilização	**RUS**	Руководство эксплуатации
I	Manuale delle istruzioni	**H**	Használati utasítás
CZ	Návod k obsluze	**TR**	Kullanım Kılavuzu
FI	Käyttöohje	**CN**	用户使用手册



Stand 01/2007 Booklet 2

kiddy lifepro

Sumário

1. Introdução

Ficamos satisfeitos por ter optado por um sistema de transporte de criança kiddy life pro. A kiddy life pro faz parte da nova linha Pro da nossa empresa, que oferece segurança para a protecção do seu filho, através de um material enérgico especial.

Para segurar o seu filho na cadeira kiddy life pro, esta está equipada com este novo material na área de protecção da cabeça e dos ombros. Por outro lado, as colisões súbitas são bem absorvidas antes de atingir a zona sensível da cabeça e dos ombros da criança.

Para uma protecção adequada do seu bebé, o kiddy life pro deverá ser utilizado estritamente de acordo com o que se descreve nesta apresentação.

2. Adequação

A cadeira de criança kiddy life pro é adequada para as classes de peso I a III, isto é para crianças com idades entre os 9 meses e os 12 anos, com um peso entre 9kg e 36kg, até uma altura de 150cm.

O kiddy life pro foi testado e aprovado em conformidade com a norma ECE 44-03.

Recebeu a classificação de modelo de construção “universal". Isto significa que pode ser utilizada em todos os tipos de automóvel, em todos os lugares com cintos de 3 pontos, de acordo com a norma 1 ECE 16 ou normas similares.

Quanto à sua utilização em veículos, siga sempre as recomendações do manual de utilizador do fabricante do automóvel.



Fig. A

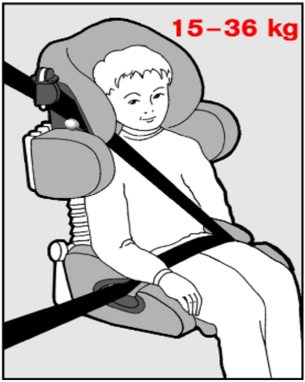


Fig. B

A barra de protecção do corpo está indicada para pesos entre 9 - 18 kg (cerca de 9 meses a 4 anos). Com a barra de protecção do corpo os limites de peso permitidos (de acordo com a norma ECE-44-03) são limitados até 80%.

3. Instruções gerais de segurança

Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar pela primeira vez a cadeira de criança.

Uma utilização não adequada pode pôr em perigo a vida do seu filho.

Guarde sempre as indicações de utilização na bolsa disponível na cobertura no apoio das costas. Dessa forma, estará sempre à mão.

Muitas lesões são causadas por faltas de atenção e poderiam ser facilmente evitadas.

A barra de protecção do corpo deve ser usado para crianças entre 9-18 kg (cerca de 9 meses a 4 anos).

Utilize a base de assento apenas com o Barra de protecção do corpo e apenas para crianças com um peso entre 9-13 kg. De outro modo, a posição sentada (protecção) poderia alterar-se em caso de acidente.

Não remova o prolongamento do assento. Este oferece uma protecção eficaz em caso de choque, evitando que o corpo escorregue sob o cinto na cintura.

Verifique antes de cada viagem, se o sistema de transporte está colocado de modo adaptado ao tamanho da criança. Não efectue quaisquer ajustes durante a viagem. Certifique-se que todas as partes estão colocadas correctamente.

Teste regularmente os elementos do sistema de transporte de criança de modo a detectar desgaste ou outros danos.

Certifique-se, que nenhuma das partes do sistema de transporte fica presa nas portas ou assentos reguláveis.

Tenha em atenção, sobretudo em carrinhas e caravanas, que o sistema de transporte de crianças esteja posicionado num lugar de fácil acesso em caso de salvamento por terceiros.

Utilize o sistema de transporte de crianças unicamente para a classe de peso indicada até um máx. de 36 kg.

O cinto nunca deve ficar solto. Em caso de acidente, as lesões das partes do corpo são muito mais graves do que na presença de um cinto bem apertado. Por favor tenha em atenção a posição correcta do fecho do cinto.

Nunca deixe o seu filho na cadeira sem vigilância.

Quando transportar a cadeira no automóvel sem levar nenhuma criança, prenda-a de forma segura com o cinto de adultos.

Não é permitido efectuar quaisquer alterações ao sistema de transporte. O grau de segurança poderia de outra forma ser anulado ou limitado. Em caso de dificuldades, por favor dirija-se ao seu fornecedor ou directamente ao fabricante.

Proteja a almofada da exposição directa aos raios solares, uma vez que poderia aquecer desagradavelmente.

Conceda ao seu filho algumas pausas em viagens longas e certifique-se que ele não sai, sem vigilância, do automóvel para a faixa de rodagem. Utilize sempre, quando disponível, o sistema de fecho de segurança nas portas do automóvel.

Certifique-se que o sistema de transporte de crianças é colocado no automóvel de acordo com o descrito nesta apresentação.

Não continue a utilizar o sistema de transporte para criança se alguma das partes se danificar ou perder após um acidente (a uma velocidade superior a 10 km/h) ou devido a outras causas.

Em caso de dúvida e após qualquer acidente consulte por favor o seu fornecedor.

Não coloque objectos pesados na chapeleira, uma vez que poderiam em caso de acidente ser perigosamente projectados.

4. Colocação no veículo

4.1 Selecção do lugar

Por favor informe-se **bem** quanto à utilização do sistema de transporte de crianças no manual de utilizador do seu automóvel.

O sistema de transporte de crianças pode ser montado em qualquer lugar do automóvel, desde que tenha disponível um cinto de 3 pontos.

Coloque o assento do veículo, dentro do possível, de modo a que a parte de apoio de trás do sistema de transporte de crianças fique encostada ao assento do veículo.

No caso de a colocação ser dificultada por um apoio de cabeça, esta deverá ser posicionada em função disso.

O sistema de transporte de crianças kiddy life pro pode ser usado também em assentos de automóvel voltados ao contrário com cintos de 3 pontos.

4.2 Montagem

4.2.1 Montagem dos encostos das costas e do apoio dos ombros

A altura estará correcta quando a cabeça está assente confortavelmente no apoio para o pescoço e o cinto diagonal está a meio dos ombros.

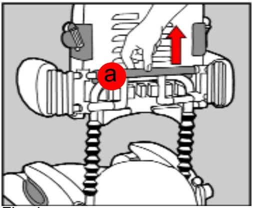


Fig. 1

A posição mais baixa do encosto móvel (1. encosto todo para cima) poderão não ser usado pelo kiddy life pro.

Soltar a cobertura na parte detrás do encosto. Retirar, para cima, a tranca (a) das barras de apoio das costas.

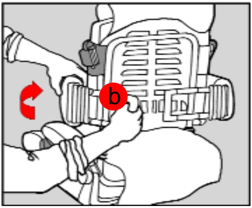


Fig. 2

Retirar o apoio dos ombros (b) das placas no encosto das costas.

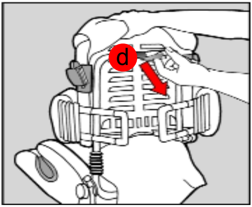
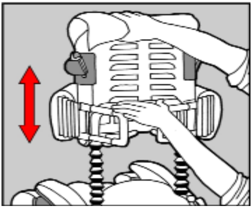


Fig. 3

Retirar as barras de apoio das costas (d) através da alça da placa na parte de encosto.


Fig. 4

Colocar a altura, de acordo com a respectiva criança, e pressionar a placa seguinte no encosto.

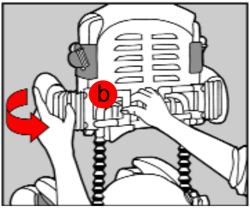


Fig. 5

Colocar o apoio dos ombros de acordo com a largura dos ombros da criança; pressionar a placa seguinte no encosto (b).

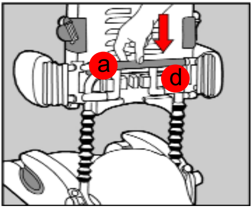


Fig. 6

Pressionar a tranca (a) nas barras de apoio das costas (d) Fechar a bolsa da cobertura.



Por favor, certifique-se que a barra está bem colocada na parte de encosto.

4.2.2 Montagem do prolongamento do assento (zona das coxas)

Para crianças maiores pode conseguir-se um maior conforto se se retirar a rampa do assento (Fig. 7). Sob a rampa do assento encontram-se três ranhuras de posição.

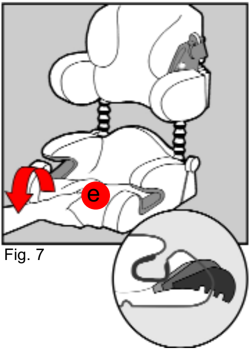


Fig. 7

1. Inclinar a rampa do assento (e) ligeiramente para cima cerca de 3 - 5 cm e puxar para a frente. Em pressões violentas a rampa do assento pode partir! Não deve ser retirado a rampa do assento.

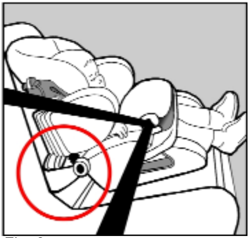
2. Quando se atingir o tamanho de assento desejado, pressionar a rampa (e) numa ranhura correspondente. São possíveis três posições.

4.2.3 Montagem da posição deitada

Só deverá utilizar a posição deitada para crianças com um peso até 18 kg e cerca de 4 anos de idade.

- Puxar o banco para a frente
- Incline a barra de protecção para trás até que esteja assente no apoio das costas do lugar do veículo. Desta forma, este impede que o sistema de transporte de criança deslize para trás.

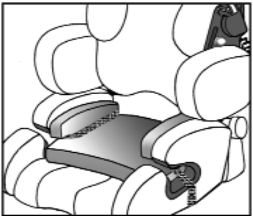
Para segurança da criança no assento na posição deitada, por favor proceda como descrito nos pontos 5.1.


Fig. 8

Se durante a viagem a posição deitada se alterar deverá parar de imediato o carro e voltar a colocar a criança em segurança.

5. Segurança da criança na colocação no assento

5.1. Segurança da Criança com a barra de protecção do corpo e cinto de 3 pontos adequado para automóvel.


Fig. 9

A barra de protecção do corpo só deve utilizada para crianças com um peso entre 9 - 18 kg e com idades entre 9 meses e 4 anos.

Recomendamos a utilização de uma base de assento para crianças com um peso entre 9 - 13 kg (cerca de 9 - 18 meses). A base de assento prende-se com o elástico à cadeira.

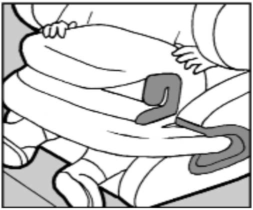


Fig. 10

Para que a criança tenha mais liberdade de movimentos deverá colocar os apoios dos ombros na posição do meio (ver ponto 4.2.1). Quando a criança estiver sentada, insira a barra de protecção do corpo de ambos os lados na entrada do cinto da cintura e ajuste-o à criança.

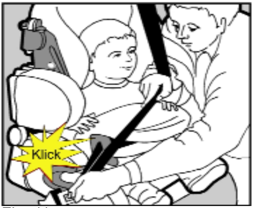


Fig. 11

Puxe para fora o cinto de segurança de 3 pontos e deixe que encaixe no fecho do cinto até ouvir um clique. Passe o cinto da cintura nas duas ranhuras de ambas as entradas exteriores vermelhas marcadas na barra de protecção do corpo. Puxe o cinto firmemente na direcção do enrolador automático do carro.



Fig.12

Depois coloque o cinto dos ombros também através das entradas na barra de protecção do corpo, de modo a que ambos os cintos se sobreponham nas entradas na barra de protecção do corpo. Volte a puxar o cinto com firmeza.

Ao utilizar a barra de protecção do corpo o cinto diagonal não é inserido no canal de entrada do cinto no apoio para o pescoço (ver fig. A, pág.4, no lado esquerdo)!

5.2. Prenda a criança com um cinto de 3 pontos próprio para automóvel.

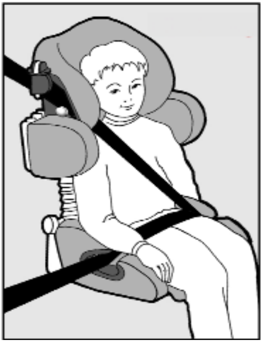
A utilização sem barra de protecção do corpo só é permitida para crianças com um peso entre 15 - 36 kg e entre cerca de 4 - 12 de idade.

Sente a criança no sistema de transporte, puxe o cinto para fora e encaixe no fecho do cinto até ouvir um clique.

Coloque o cinto da cintura nas entradas de cinto do assento em baixo, indicadas a vermelho, e puxe-o firmemente. O cinto tem que ficar esticado sobre as coxas da criança. (ver fig. B pág.4,no lado direito)!

Por fim, coloque o cinto dos ombros na entrada do cinto de cintura, assinalada a vermelho, no lado do fecho do cinto do veículo. Passe o cinto dos ombros na diagonal sobre a criança e insira-o no canal de passagem do cinto vermelho localizado no apoio da cabeça.

Passe o cinto de ombros através da mola do cinto e prenda-o. Feche a mola do cinto até ouvir um clique.


Fig. 13

Tenha em atenção para que o cinto dos ombros fique sempre sobre o botão metálico, de modo a que não possa deslizar para baixo.

Os cintos devem estar sempre inseridos nas entradas vermelhas.

6. Indicações de cuidado

6.1 Remoção da cobertura

É necessário bastante cuidado ao remover e recolocar. Por favor tenha em conta as seguintes indicações:

- *Remover a cobertura do encosto:* soltar o fecho de velcro na parte de trás do encosto, puxar para a frente a parte inferior da cobertura sob o encosto, retirar cuidadosamente a cobertura sob as entradas de cinto vermelhas, para cima e para a frente.
- *Remover a cobertura do assento:* abrir a alça sob o assento, puxar para fora a cobertura pelas entradas de cinto vermelhas, puxar a cobertura para cima.
- *Remover a cobertura para o prolongamento de assento:* Retirar a cober tura do prolongamento da área de assento cuidadosamente, de baixo para cima.
- *Remover a cobertura para o apoio dos ombros:* soltar o fecho de velcro, retirar a cobertura

6.2 Colocar a cobertura

- *Cobertura do encosto:* colocar a cobertura sobre os apoios para o pesco ço, depois puxar sobre o encosto, enfiar a cobertura cuidadosamente sob as entradas vermelhas do cinto, fechar o fecho de velcro na parte de trás do encosto.
- Cobertura do assento: puxar a cobertura sobre o assento e enfiar por baixo das entradas de cinto vermelhas, passar as bandas sob o prolon gamento da área de assento e prendê-las.
- *Prolongamento do assento:* cobrir cuidadosamente a cobertura
- Apoio dos ombros: passar a cobertura sobre os apoios dos ombros, fechar o fecho de velcro.

6.3 Limpeza da cobertura

As coberturas são parte integrante do conceito de segurança. Por isso utilize sempre a cobertura original do fabricante. Se precisar de coberturas de substituição, poderá adquiri-las nos fornecedores.

A cobertura é amovível e pode ser lavada a 30º num programa de máquina suave. Não deve ser centrifugada ou posta na máquina de secar.



As figuras de brincar não devem ser lavadas na máquina de lavar. Devem ser lavadas com água quente (sem produtos de limpeza).

6.4 Limpeza das partes de tecido sintético

As partes de tecido sintético podem ser limpas com um pano húmido. Nunca utilize meios de limpeza agressivos (por ex. solventes).

7. Comportamento em caso de acidente

Após um acidente, no qual a velocidade seja superior a 10 km/h, o sistema de transporte de crianças tem que ser testado pelo fabricante para detectar eventuais danos e ser trocado se necessário.

8. Garantia

Oferecemos para este sistema de transporte de crianças uma garantia para defeitos de fabrico ou de material, de 2 anos. O período de garantia tem início no momento da compra.

A base da reclamação será o recibo da compra.

O âmbito da garantia está limitado ao sistema de transporte de crianças, desde que este seja tratado adequadamente e reenviado num estado limpo e regular.

A garantia não cobre:

- marcas de desgaste natural e danos causados por carga excessiva
- Danos causados por utilização inadequada ou não conforme.

Materiais: Todos os nossos materiais cumprem elevadas exigências no que respeita à estabilidade das cores face aos raios UV. Contudo, todos os tecidos podem descolorar, quando expostos aos raios UV. Neste caso, não se tratam de defeitos do material, mas antes de marcas de desgaste normais, para as quais não será dada qualquer garantia.

Em situações relativas à garantia dirija-se de imediato ao seu fornecedor.

Indice

1. Introduzione

Ci rallegriamo del fatto che, come sistema di ritenuta per bambini, Lei abbia scelto kiddy life pro. Kiddy life pro è parte della nuova linea Pro della nostra azienda, che grazie ad un materiale che devia l'energia in modo particolare, offre la massima sicurezza per la protezione del Suo bambino che cresce.

Per assicurare bene il Suo bambino in kiddy life pro, abbiamo dotato il dispositivo di una zona di supporto testa e spalle con questo nuovo materiale. La forza di collisione laterale è assorbita particolarmente bene, prima che possa raggiungere la sensibile zona testa e spalle del bambino.

Per la protezione globale del Suo bambino, kiddy life pro deve essere utilizzato assolutamente come descritto in questo manuale.

2. Idoneità

Il seggiolino per bambini kiddy life pro è adatto per le classi di peso da I a III, cioè per bambini da ca. 9 mesi fino a ca. 12 anni con un peso tra 9 kg e 36 kg o fino ad un'altezza di 150 cm.

Kiddy life pro è testato ed autorizzato secondo la norma di omologazione ECE 44-03.

Ha ricevuto l'omologazione per la classe "universale". Ciò significa che può essere utilizzato in tutti i tipi di veicolo su tutti i sedili con cintura a tre punti, secondo ECE 16 o norme comparabili.

Per l'utilizzo nel veicolo si attenga però ai consigli del manuale utente del fabbricante.



Fig. A

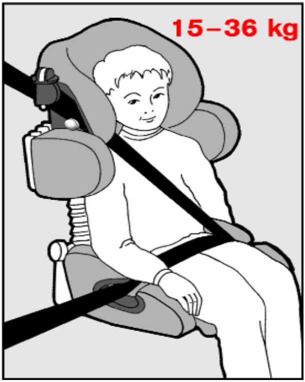


Fig. B

Il frontalino di sicurezza è prescritto per pesi di 9–18 kg (da ca. 9 mesi fino a ca. 4 anni). Con il frontalino di sicurezza si è al di sotto dei valori limite di carico permessi (secondo ECE-44-03) fino all 80%.

3. Indicazioni generali di sicurezza

Legga il manuale d'uso con attenzione prima di montare il seggiolino per la prima volta.

Un utilizzo sbagliato può mettere in pericolo la vita del bambino.

Conservi il manuale d'uso sempre nella tasca prevista nel rivestimento sullo schienale. Così è sempre disponibile.

Molti ferimenti causati dalla distrazione possono essere evitati facilmente.

Il frontalino di sicurezza si deve utilizzare per bambini di 9 – 18 kg (da ca. 9 mesi a ca. 4 anni).

Utilizzi il cuscino seduta solo con il frontalino di sicurezza e solo per bambini con un peso corporeo di 9 - 13 kg., altrimenti la posizione di seduta (protezione) peggiora in caso di incidente.

Non allontani la prolunga del seggiolino. In caso di urto offre un'efficace protezione contro lo scivolamento del corpo sotto la cintura addominale.

Prima di ogni viaggio controlli se il sistema di ritenuta per bambini è regolato in maniera ottimale per l'altezza del bambino. Non effettui regolazioni durante il viaggio. Si assicuri che tutte le parti siano sempre bloccate conformemente.

Controlli gli elementi del sistema di ritenuta per bambini regolarmente per verificare che non vi sia usura o altri danni.

Si assicuri che parti del sistema di ritenuta per bambini non si incastrino in porte o sedili regolabili.

Si assicuri, soprattutto per furgoni e caravan, che il sistema di ritenuta per bambini, in caso di soccorso da parte di terzi, sia montato possibilmente in un posto facilmente raggiungibile.

Utilizzi il sistema di ritenuta per bambini esclusivamente per la classe di peso indicata fino a max. 36 kg.

La cintura non può mai essere lenta. In caso di incidente i carichi delle parti del corpo sono molto più alti che con una cintura tesa. Faccia in modo che il gancio della cintura si trovi in una posizione corretta.

Non lasci mai il Suo bambino incustodito quando si trova nel sistema di ritenuta per bambini.

Se porta il sistema di ritenuta per bambini in macchina senza bambini, lo assicuri sempre con una cintura per adulti.

Non è permesso apportare qualsiasi modifica ai sistemi di ritenuta per bambini. L'effetto potrebbe essere annullato o diminuito. In caso di difficoltà si rivolga al Suo rivenditore o direttamente al fabbricante.

Protegga l'imbottitura dalla luce solare diretta, potrebbe riscaldarsi in maniera poco piacevole.

Conceda al Suo bambino pause durante viaggi lunghi e si assicuri che non scenda dalla macchina dal lato della strada. Utilizzi sempre, se disponibile, il dispositivo di sicurezza per bambini nelle porte della vettura.

Si assicuri che il sistema di ritenuta per bambini sia montato nel veicolo secondo questo manuale.

Non utilizzi il sistema di ritenuta per bambini se parti di esso sono state danneggiate o si sono staccate a causa di un incidente (velocità superiore a 10 km/h) o per altri eventi.

In caso di dubbio e dopo ogni incidente consulti il Suo rivenditore.

Non metta oggetti pesanti sul ripiano posteriore, in caso di incidente potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili.

4. Montaggio nel veicolo

4.1 Scelta del sedile

Si informi **bene** sull'utilizzo di sistemi di ritenuta per bambini con il manuale d'uso del Suo veicolo.

Il sistema di ritenuta per bambini può essere montato nei veicoli in ogni posto che disponga di una cintura di sicurezza a 3 punti.

Sistemi, secondo le possibilità, il sedile in modo tale che lo schienale del sistema di ritenuta per bambini sia appoggiato a quello del sedile.

Se il montaggio è impedito da un poggiatesta, questo deve essere sistemato adeguatamente.

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy life pro può essere utilizzato anche su sedili auto rivolti all'indietro con cintura a 3 punti.

4.2 Impostazioni

4.2.1 Regolazione dello schienale e dei poggiaspalle

L'altezza è regolata in maniera ottimale se la testa si trova comodamente nel supporto per il collo e la cintura diagonale si trova nel mezzo delle spalle.

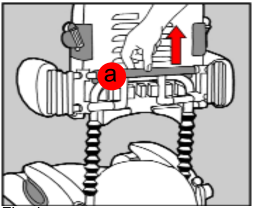


Fig. 1

La posizione più bassa dello schienale (1 scatto in alto) non può essere utilizzata con kiddy life pro.

Apra il rivestimento sul retro dello schienale. Tiri la sicurezza (a) verso l'alto dalla staffa del poggiaspalle.

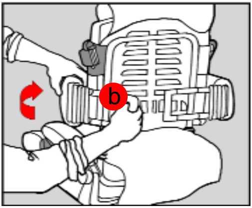


Fig. 2

Tiri i poggiaspalle (b) dagli incastri nello schienale.

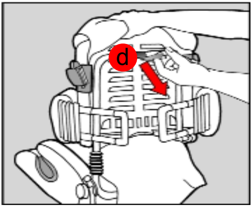
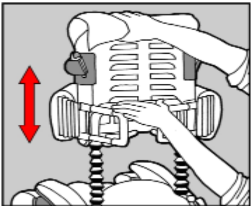


Fig. 3

Tiri la staffa dello schienale (d) tramite i cappi dall'incastro nello schienale.


Fig. 4

Imposti l'altezza del bambino adeguatamente e prema nell'incastro successivo nello schienale.

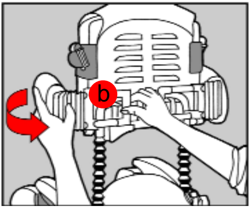


Fig. 5

Imposti i poggiaspalle conformemente alla larghezza delle spalle del Suo bambino, prema nell'incastro successivo nello schienale (b).

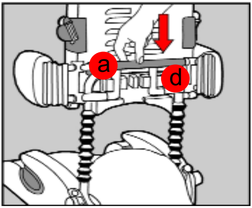


Fig. 6

Prema la sicurezza (a) sulla staffa del poggiaspalle (d).

Richiuda la tasca del rivestimento.



Si assicuri che le staffe siano incastrate completamente nello schienale.

4.2.2 Regolazione della lunghezza della superficie di seduta (supporto per cosce)

Con bambini più alti si raggiunge un comfort di seduta sensibilmente migliore estraendo la rampa del sedile (figura 7). Sotto la rampa del sedile si trovano tre posizioni di bloccaggio nella parte di seduta.

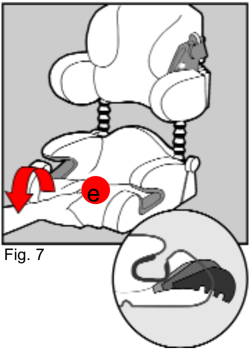


Fig. 7

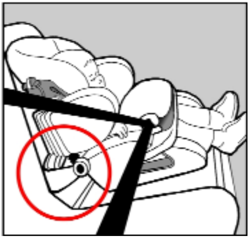
1.Inclinare leggermente la rampa del sedile (e) di ca. 3–5 cm verso l’alto e tirarla in avanti. In caso di forti pressioni la rampa del sedile può rompersi! La rampa del sedile non può essere rimossa.

2. Una volta raggiunta la lunghezza di seduta desiderata, spingere la rampa (e) nel bloccaggio corrispondente. Sono possibili tre posizioni.

4.2.3 Regolazione della posizione sdraiata

La posizione sdraiata si può usare solo per bambini con un peso corporeo fino a 18 kg o di ca. 4 anni.

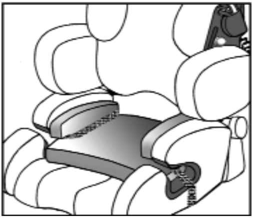
- Tirare il sedile in avanti.
- Inclinare la staffa di supporto all’indietro in modo tale che si trovi sullo schienale del sedile. Essa impedisce lo scivolamento all’indietro del siste ma di ritenuta per bambini.
- Per la sicurezza del bambino nella posizione sdraiata, proceda come al punto 5.1.


Fig. 8

Se si dovesse impostare la posizione sdraiata durante il viaggio, è necessario fermare il veicolo per riassicurare il bambino.

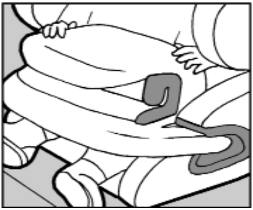
5. Assicurare il bambino nel dispositivo di ritenuta

5.1. Assicurare il bambino con frontalino di sicurezza e cintura a tre punti per veicoli


Fig. 9

Il frontalino di sicurezza può essere utilizzato solo per bambini con peso di ca. 9 – 18 kg o da ca. 9 mesi fino a 4 anni.

Consigliamo l’utilizzo della base del seggiolino per bambini con un peso corporeo di 9 – 13 kg (ca. 9 – 18 mesi). La base del seggiolino è fissata con il nastro di gomma al seggiolino per bambini.


Fig. 10

Per una migliore libertà di movimento per il bambino, si dovrebbe mettere i poggiaspalle nella posizione centrale (vedi punto 4.2.1). Dopo che il bambino ha preso posto, mettere il frontalino di sicurezza bilateralmente nella guida per la cintura per bacino, facendolo scivolare fino al bambino.

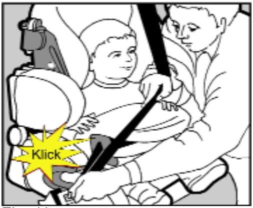


Fig. 11

Tirare fuori la cintura di sicurezza a 3 punti e farla scattare con un click udibile del gancio. Portare la cintura per bacino attraverso le fessure di ambo le guide esterne e contrassegnate in rosso del frontalino di sicurezza. Tirare la cintura tesa in direzione del dispositivo di avvolgimento.


Fig.12

Faccia passare poi anche la cintura per le spalle attraverso le guide sul frontalino di sicurezza, in modo che ambo le cinture stiano l'una sull'altra nelle guide del frontalino di sicurezza. Tirare la cintura ancora una volta per tenderla con forza.



Se si utilizza il frontalino di sicurezza, la cintura diagonale non passa attraverso la guida della cintura nel supporto per il collo (vedi fig. A pagina 4 a sinistra)!

5.2. Assicurare il bambino con una cintura a 3 punti per veicolo

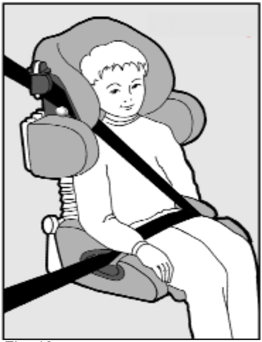
L'utilizzo senza frontalino di sicurezza è permesso solo a bambini con un peso corporeo di 15 - 36 kg o di ca. 4 – 12 anni.

Metta il Suo bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini, tiri fuori la cintura e faccia in modo che si incastri con un click udibile nel gancio della cintura.

Metta la cintura per bacino nelle guide per cintura inferiori contrassegnate in rosso nel sedile e la tenda. La cintura per bacino deve essere piatta sulle cosce del Suo bambino (vedi fig.B pag. 4 a destra)!

Metta poi la cintura per le spalle nella guida per la cintura per bacino contraddistinta in rosso, sul lato del gancio della cintura. Metta la cintura per le spalle diagonalmente sul corpo del Suo bambino e la metta nella guida della cintura rossa, che si trova nel poggiatesta.

Faccia passare la cintura per le spalle attraverso la pinza della cintura e la tenda. Chiuda la pinza fino a quando non si sente chiaramente un click.


Fig. 13

Si assicuri che la cintura per spalle si trovi sempre al di sopra della manopola in metallo, in questo modo la cintura non può scivolare verso il basso.

Le cinture devono sempre trovarsi nelle guide per cinture rosse.

6. Indicazioni per la manutenzione

6.1 Rimuovere il rivestimento

Quando si toglie e si rimette il rivestimento è necessaria molta attenzione. Osservare quindi le seguenti indicazioni:

- *Per sfoderare lo schienale:* aprire i ganci sulla parte posteriore dello schienale, tirare in avanti la parte inferiore del rivestimento sotto lo schie nale, tirare fuori con attenzione il rivestimento sotto le guide rosse, sfilare il rivestimento tirandolo verso l’alto e in avanti

- *Per togliere il rivestimento del sedile*: sciogliere il cappio situato sul davanti sotto il sedile, sfilare il rivestimento passando attorno alle guide rosse e tirarlo quindi verso l’alto

- *Per sfoderare la prolunga del sedile:* tirare con attenzione il rivestimento della prolunga del sedile dal basso verso l’alto.

- *Per sfoderare i poggiaspalle:* aprire il gancio, sfilare il rivestimento

6.2 Applicare il rivestimento

- *Rivestimento schienale:* infilare il rivestimento sul poggiatesta, quindi tirar lo sullo schienale, spingere attentamente il rivestimento sotto le guide rosse e chiudere i ganci sulla parte posteriore dello schienale

- *Rivestimento sedile:* tirare il rivestimento sul sedile e spingerlo sotto le guide rosse; portare i nastri sotto la prolunga del sedile e legarli

- *Prolunga del sedile:* infilare il rivestimento con attenzione

- *Poggiaspalle:* tirare il rivestimento sui poggiaspalle, chiudere i ganci

6.3 Pulire il rivestimento

I rivestimenti sono un componente importante del concetto di sicurezza. Utilizzi solo rivestimenti originali del fabbricante. Se ha bisogno di rivestimenti di ricambio può ordinarli al rivenditore.

Il rivestimento è removibile e lavabile a 30 ° con ciclo delicato. Non si può centrifugare o asciugare nell’asciugatrice.



Le figure di gioco non possono essere lavate in lavatrice. Però possono essere lavate con acqua calda (senza detergente).

6.4 Pulire le parti plastiche

Le parti plastiche possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzi per alcun motivo detergenti aggressivi (ad es. solventi).

7. Comportamento in caso di incidente

Dopo un incidente ad una velocità superiore ai 10 km/h, il sistema di ritenuta per bambini deve essere assolutamente controllato dal fabbricante per eventuali danni e deve essere eventualmente sostituito.

8. Garanzia

Per questo sistema di ritenuta per bambini offriamo una garanzia di 2 anni per gli errori di fabbricazione o i difetti dei materiali. La garanzia inizia il giorno dell'acquisto.

Per la garanzia è necessario conservare lo scontrino.

La prestazione di garanzia si limita al sistema di ritenuta per bambini, trattato in maniera adeguata e rinviato pulito ed in ordine.

La garanzia non si estende a:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni dovuti a utilizzo inadeguato o non conforme

Materiali: tutti i nostri materiali soddisfano alte esigenze in riferimento alla tenuta del colore contro i raggi UV. Tuttavia tutti i materiali sbiadiscono quando sono sottoposti a raggi UV. In questo caso non si tratta di un difetto del materiale, ma piuttosto di normali segni di usura per i quali non offriamo garanzie.

Per la garanzia si rivolga subito al Suo rivenditore.

Obsah

1. Úvod

Těší nás, že jste se při výběru dětského zádržného systému rozhodli pro kiddy life pro. Kiddy life pro je součástí nové Pro-Linie našeho podniku, který díky materiálu obzvláště odvádějícímu energii poskytuje rozsáhlou bezpečnost k ochraně Vašeho dorůstajícího dítěte.

Abyste mohli rozsáhle jistit Vaše dítě v kiddy life pro, je tento v oblasti opěrky hlavy a ramen vybaven novým materiálem. Bočně vystupující síla při kolizi je obzvlášť dobře absorbována, než zasáhne citlivou oblast hlavy a ramen dítěte.

Pro rozsáhlou ochranu Vašeho dítěte musí být kiddy life pro bezpodmínečně používán tak, jak je popsáno v tomto návodu.

2. Vhodnost

Dětské sedadlo kiddy life pro je vhodné pro hmotnostní třídy I až III, to znamená pro děti ve věku od cca 9 měsíců do cca 12 let o hmotnosti mezi 9 kg a 36 kg popř. do výšky 150 cm.

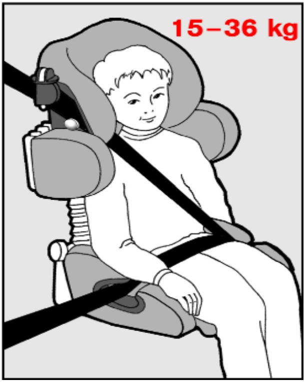
Kiddy life pro byl ověřen a schválen dle schvalovací normy ECE 44-03.

Obdržel schválení součástí pro třídu „universal“. To znamená, že může být používán ve všech typech vozidel na všech místech s 3-bodovým pásem vozidla, dle ECE 16 nebo srovnatelných norem.

Řiďte se však při použití ve vozidle doporučeními uživatelské příručky výrobce vozidla.



Obr. A



Obr. B

Záchytné těleso je předepsáno pro hmotnost 9 –18 kg (cca 9 měsíců až cca 4 roky). Se záchytným tělesem jsou dosahovány přípustné limity zatížení o 80 % nižší (dle ECE-44 - 03).

3. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před první montáží dětské sedačky si pečlivě pročtěte návod k použití.

Chybné použití může být pro Vaše dítě životu nebezpečné.

Uschovávejte návod k použití vždy v dané kapse v povlaku na zadním opěradle. Je tak vždy na místě.

Mnoho poranění je způsobeno bezmyšlenkovitostí, lze se jich lehce vyvarovat.

Záchytné těleso musí být používáno pro děti od 9 – 18 kg (cca 9 měsíců až cca 4 roky).

Používejte sedadlo jen se záchytným tělesem a jen pro děti od 9 - 13 kg. Poloha při sezení (ochrana) by se jinak při nehodě zhoršovala.

Neodstraňujte prodloužení sedadla. Poskytuje při nárazu účinnou ochranu proti proklouznutí těla pod pánevní pás.

Před každou jízdou zkontrolujte, zda je dětský zádržný systém nastaven optimálně k velikosti těla dítěte. Neprovádějte žádná nastavení během jízdy. Ujistěte se, že jsou všechny části vždy řádně zacvaknuty.

Kontrolujte pravidelně opotřebení nebo jiné škody prvků dětského zádržného systému.

Ujistěte se, že žádné části dětského zádržného systému neuvízly ve dveřích nebo nastavitelných sedadlech.

Dbejte především u dodávkových automobilů a karavanů na to, aby byl dětský zádržný systém v případě záchrany třetí osobou namontován na co nejdostupnějším místě.

Používejte dětský zádržný systém výhradně pro zadanou hmotnostní třídu do max. 36 kg.

Pás nikdy nesmí přiléhat povolený. Při nehodě jsou zatížení částí těla mnohonásobně vyšší než při napnutém pásu. Dbejte prosím na správnou polohu zámku pásu.

Nenechávejte Vaše dítě nikdy bez dozoru v dětském zádržném systému.

Pokud s sebou v autě vezete dětský zádržný systém bez dítěte, jistěte jej vždy pásem pro dospělé.

Není dovoleno provádět jakékoliv změny na dětských zádržných systémech. Ochranné působení tím může být sníženo popř. omezeno. Při vyskytujících se problémech se prosím obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka nebo přímo na výrobce.

Chraňte čalounění před přímým slunečním zářením, mohlo by se nepříjemně zahřát.

Dopřejte Vašemu dítěti při delších jízdách přestávky a dbejte na to, aby Vaše dítě nevystupovalo bez dozoru z vozidla do vozovky. Používejte vždy, pokud je k dispozici, dětskou pojistku ve dveřích osobního vozidla.

Ujistěte se, že byl dětský zádržný systém namontován dle tohoto návodu ve vozidle.

Nepoužívejte již dětský zádržný systém, pokud byly součásti po nehodě (rychlost při nehodě větší než 10 km/h) nebo jiným působením poškozeny nebo se uvolnily.

V případě pochybností a po každé nehodě to konzultujte s Vaším specializovaným obchodníkem.

Nepokládejte žádné těžké předměty na odkládací plochu za zadními sedadly, mohly by být nebezpečné při nehodě.

4. Montáž do vozidla

4.1 Výběr sedadla

Informujte se zásadně o použití dětských zádržných systémů v provozní příručce Vašeho vozidla.

Dětský zádržný systém může být namontován ve vozidlech na každém místě, které disponuje 3-bodovým pásem.

Nastavte sedadlo vozidla dle možnosti tak, že zádová opěrka dětského zádržného systému přiléhá k sedadlu vozidla.

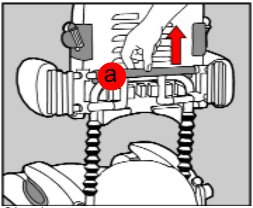
Pokud je zabráněno montáži opěrky hlavy, musí být odpovídajícím způsobem nastaveno.

Dětský zádržný systém kiddy life pro může být používán rovněž na zpětně směrovaných autosedadlech s 3-bodovým pásem.

4.2 Nastavení

4.2.1 Nastavení zádového opěradla a opěrek ramen

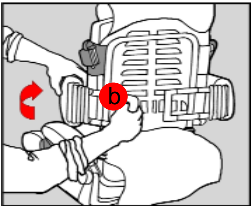
Výška je nastavena optimálně, pokud leží hlava pohodlně v opěrce šíje a diagonální pás uprostřed ramen.



Obr. 1

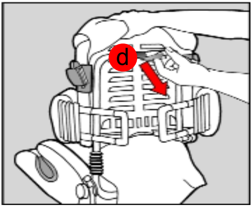
Nejnižší poloha zadního opěradla (1. zarážka zcela nahoře) nesmí být u kiddy life pro používána.

Uvolněte povlak na zadní straně zádové opěrky. Vytáhněte pojistku (a) nahoru z držáku zádové opěrky.



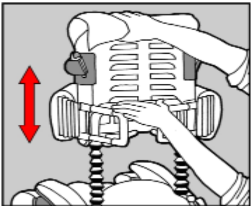
Obr. 2

Vytáhněte opěrky ramen (b) ze zajištění v zádové opěrce.



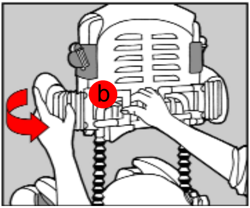
Obr. 3

Držák zádové opěrky (d) vytáhněte pomocí smyčky ze zajištění (e) v dílci opěradla.



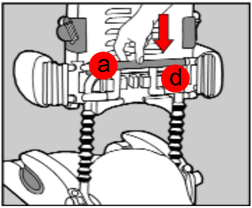
Obr. 4

Nastavte výšku odpovídající dítěti a zamáčkněte do nejbližšího zajištění v dílci opěradla.



Obr. 5

Nastavte opěrky ramen dle šířky ramen dítěte, v nejbližším zajištění v dílci opěradla zamáčkněte (b).



Obr. 6

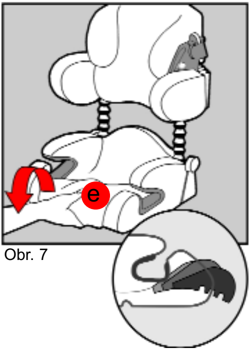
Stiskněte pojistku (a) na držák zádové opěrky (d). Uzavřete kapsy s potahem.



Dbejte prosím na to, aby byly držáky zcela zacvaknuty v dílci opěradla.

4.2.2 Nastavení délky sedací plochy (dosedací plocha stehna)

U větších dětí se vytažením sedací rampy dosáhne podstatně lepšího komfortu při sezení (obrázek 7). Pod sedací rampou se v sedací části nacházejí tři polohy západek.



Obr. 7

1. Sedací rampu (g) lehce vyklopte nahoru cca 3 – 5 cm a vytáhněte dopředu. Při násilném tlačení se může sedací rampa zlomit! Sedací rampa nesmí být odejmuta.

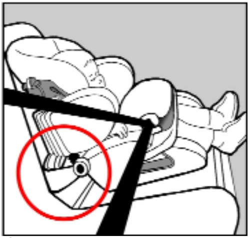
2. Když je dosažena požadovaná délka sezení, rampu (e) zamáčkněte do odpovídající západky. Jsou možné tři polohy.

4.2.3 Nastavení polohy vleže

Poloha vleže smí být použita jen pro děti o hmotnosti do 18 kg popř. cca 4 let.

- Sedadlo vytáhnout dopředu.
- Opěrné rameno vyklopte dozadu tolik, aby přiléhalo na zádové opěrce sedadla vozidla. Zabraňuje tak posunutí dětského zádržného systému dozadu.

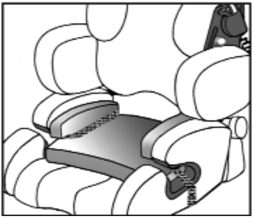
Pro jištění dítěte v poloze vleže postupujte prosím, jak je uvedeno v bodě 5.1.


Obr. 8

Má –li být nastavena poloha vleže během jízdy, je nutné bezpodmínečně zastavit vozidlo a dítě opět jistit.

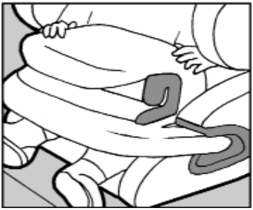
5. Jištění dítěte v zádržném systému

5.1. Jištění dítěte záchytným tělesem a 3-bodovým pásem vozidla


Obr. 9

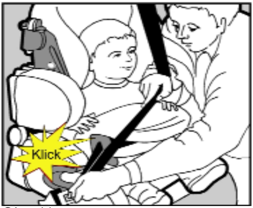
Záchytné těleso smí být použito jen pro děti o hmotnosti od 9 – 18 kg popř. od 9 měsíců do 4 let.

Doporučujeme použití sedadla pro děti o hmotnosti od 9 – 13 kg (cca 9 – 18 měsíců). Sedadlo se upevní gumovým pásem na dětském sedadle.



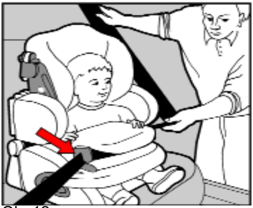
Obr. 10

Pro lepší volnost pohybu pro dítě můžete nastavit opěrky ramen do střední polohy (viz bod 4.2.1.). Poté, co se dítě usadilo, zaveďte záchytné těleso oboustranně do vedení pánevního pásu a posuňte jej až k dítěti.



Obr. 11

Vytáhněte 3-bodový bezpečnostní pás a nechte jej zacvaknout slyšitelným cvaknutím do zámku pásu. Veďte pánevní pás otvory obou vnějších, červeně označených vedení záchytného tělesa. Napněte pás ve směru navíjecí automatiky.



Obr.12

Poté veďte ramenní pás rovněž vedeními na záchytném tělese, takže oba pásy ve vedeních záchytného tělesa leží přes sebe. Ještě jednou silně napněte pás.

Při použití záchytného tělesa není veden diagonální pás kanálem pro vedení pásu v opěrce šíje (viz Obr. A str. 4 vlevo)!

5.2. Jištění dítěte 3-bodovým pásem vozidla

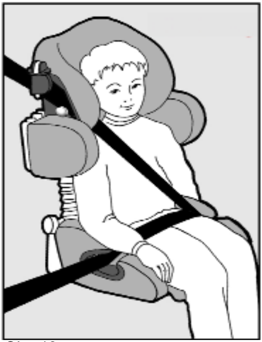
Použití bez záchytného tělesa je povoleno až pro děti o hmotnosti od 15 - 36 kg popř. od cca 4 – 12 let.

Posaďte Vaše dítě do dětského zádržného systému, vytáhněte pás a nechte jej slyšitelným cvaknutím zacvaknout do zámku pásu.

Vložte pánevní pás do červeně označených, spodních vedení pásu sedadla a napněte jej. Přitom musí pánevní pás ležet přes stehna Vašeho dítěte (viz Obr. B strana 4 vpravo)!

V souvislosti s tím vložte ramenní pás do červeně označeného vedení pánevního pásu na straně zámku pásu vozidla. Veďte ramenní pás diagonálně přes tělo Vašeho dítěte a vložte jej do červeného kanálu pro vedení pásu, nacházejícího se v opěrce hlavy.

Veďte ramenní pás úchytem pásu a napněte jej. Uzavřete úchyt pásu, až je slyšitelné zřetelné cvaknutí.



Obr. 13

Dbejte na to, aby ramenní pás vždy ležel nad kovovým knoflíkem, aby pás nemohl proklouznout dolů.

Pásy musejí vždy ležet v červených vedeních pásu.

6. Pokyny pro údržbu

6.1 Odstranění povlaku

Při sejmutí a opětovném natažení je nutná velká pečlivost. Dbejte proto prosím následujících pokynů:

- *sejmout potah opěradla:* uvolněte suché zipy na zadní straně dílce opě radla, vytáhněte spodní část potahu pod opěrkou dopředu, opatrně táhně te potah pod červenými vedeními pásu, sejměte potah nahoru a dopředu

- *sejmout potah sedadla:* otevřete poutko dopředu pod sedací částí, vytáh něte potah okolo červených vedení pásu, sejměte potah nahoru

- *sejmout potah pro prodloužení sedadla:* opatrně stáhněte potah prodlou žení sedací plochy zezdola nahoru.

- *sejmout potah pro opěrky ramen:* uvolněte suché zipy, stáhněte potah

6.2 Natažení povlaku

- *potah opěradla:* potah vyhrňte přes opěrky šíje, poté přetáhněte přes opě radlo, povlak opatrně podsuňte pod červenými vedeními pásu, uzavřete suché zipy na zadní straně opěradla

- *potah sedadla:* potah přetáhněte přes sedadlo a podsuňte pod červenými vedeními pásu, pásky protáhněte a přivažte pod prodloužením sedací plo chy

- *prodloužení sedací plochy:* povlak opatrně přetáhněte

- *opěrky ramen:* povlak přetáhněte přes opěrky ramen, zavřete suché zipy

6.3 Čištění povlaku

Povlaky jsou podstatnou součástí konceptu bezpečnosti. Používejte proto originální povlaky od výrobce. Pokud potřebujete náhradní potahy, můžete si je objednat u specializovaného obchodníka.

Povlak je snímatelný a při 30 stupních jej lze v šetrném pracím programu prát. Nesmí být odstřeďován nebo sušen v sušičce prádla.



Hrací figurky nelze prát v pračce. Smějí však být očištěny teplou vodou (bez čistícího prostředku).

6.4 Čištění umělohmotných částí

Umělohmotné části mohou být čištěny vlhkým hadříkem. Nepoužívejte v žádném případě agresivní čisticí prostředky (např. ředidla).idla).

7. Chování při nehodě

Po nehodě, při které je rychlost vyšší než 10 km/h, musí být bezpodmínečně zkontrolována eventuální poškození dětského zádržného systému a popřípadě vyměněna.

8. Záruka

Na tento dětský zádržný systém poskytujeme záruku 2 roky na výrobní a materiálové vady. Záruční doba začíná v den koupě.

Podkladem pro reklamaci je doklad o koupi.

Záruka se omezuje na dětský zádržný systém, který byl odborně ošetřován a zaslán zpět v čistém a řádném stavu.

Záruka se nevztahuje na:
• přirozené jevy opotřebení a škody způsobené nadměrným namáháním
• škody způsobené nevhodným nebo neodborným použitím

Látky: Všechny naše látky splňují vysoké požadavky ve vztahu ke stálobarevnosti proti UV-záření. Přesto všechny látky vyblednou, pokud jsou vystaveny UV-záření. Zde se nejedná o materiálovou vadu, ale o normální opotřebení, za které není přebírána záruka.

V případě záruky se neprodleně obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka.

Sisältö

1. Johdanto

Iloitsemme siitä, että valitessanne lasten turvaistuinta, olette päätyneet kiddy life pro: hon. Kiddy life pro on osa yhtiömme uutta Pro-linjaa, joka tarjoaa erittäin hyvin energiaa pois johtavien materiaalien avulla suurinta varmuutta kasvavan lapsellenne suojaukseen.

Jotta kiddy life pro suojaisi lastasi joka suhteessa, se pään- ja olkatukien alue on valmistettu uudesta Honeycomb© -materiaalista. Sivultapäin tuleva törmäysvoima absorboituu siihen erittäin hyvin ennen, kuin se saavuttaa lapsesi herkän pää- ja hartia-alueen.

Lapsesi suojaamiseksi kiddy life pro:ta on ehdottomasti käytettävä tämän käyttöohjeen mukaisesti.

2. Soveltuvuus

Kiddy life pro -turvaistuin soveltuu painoluokille I - III. Se tarkoittaa n. 9 kuukauden ikäisestä aina n. 12 vuoden ikäiseen asti, kehonpainot välillä 9 kg - 36 kg tai vaihtoehtoisesti 150 cm pituuteen asti.

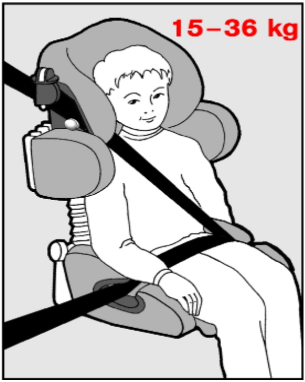
Uusi kiddy:nne on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen ECE 44-03 -normin mukaisesti.

Istuimella on luokan "universaali" tyyppihyväksyntä. Se tarkoittaa, että turvaistuinta voi, ECE 16 tai vastaavien normien mukaisesti, käyttää kaikissa autotyypeissä kaikilla istuinpaikoilla, joissa on 3-piste turvavyö.

Noudattakaa kuitenkin autonvalmistajan käyttöohjekirjan turvaistuimen käyttöä koskevia suosituksia.



Kuva A



Kuva B

Lantiotuki on pakollinen 9–18 kg painoisille lapsille (n. 9 kuukautta - n. 4 vuotta). Lantiotuen avulla sallitut kuormitusraja-arvot (ECE-44-03 mukaiset) alittuvat jopa 80%.

Lapsille, joiden paino on n. 9 - 13 kg, tulee lantiotuen lisäksi käyttää istuintyynyä.

3. Yleiset turvaohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen turvaistuimen paikalleen asentamista. Väärä käyttötapa voi olla lapselle hengenvaarallista. Säilytä käyttöohjetta aina sille varatussa, istuimen selkänojan päällisen taskussa. Siten se on aina saatavilla.

Vahingoittumiset johtuvat ajattelemattomuuksista, jotka on helppo välttää.

Lantiotukea on käytettävä 9 – 18 kg painoisille lapsille (n. 9 kuukautta - n. 4 vuotta).

Käytä istuintyynyä vain lantiotuen kanssa ja vain 9 - 13 kg painoisille lapsille. Istuma-asento (suojaus) huononisi muuten onnettomuustilanteessa.

Älä koskaan poista reisitukea. Se suojaa törmäystilanteessa tehokkaasti kehoa vatsavyön tai lantiotuen alta työntymiseltä.

Tarkasta ennen jokaista ajoa, että lapsen turvaistuinjärjestelmä on säädetty optimaalisesti lapsen koon mukaiseksi. Älä tee ajon aikana mitään säätöjä. Varmista, että kaikki osat ovat asianmukaisesti lukittuneena paikalleen.

Tarkasta säännöllisesti Kiddyn osat kulumisen ja muiden vahingoittumisten varalta.

Varmista, että Kiddyn mikään osa ei ole juuttunut oviin tai säädettäviin istuimiin.

Huomioi etenkin paketti- ja matkailuautoissa, että kolmannen osapuolen suorittamaa pelastusta varten, Kiddy on asennettu mahdollisimman helppopääsyiseen paikkaan.

Käytä kiddyäsi ainoastaan annettuun painoluokkaan maks. 36 kg asti.

Turvavyö ei saa koskaan olla löysällä. Onnettomuustilanteessa kehon osiin kohdistuva voima on tällöin monta kertaa suurempi, kuin turvavyön ollessa kireällä.
Huolehdi, että turvavyön lukko on oikeassa paikassa.

Älä koskaan jätä lasta Kiddyyn ilman valvontaa.

Kun kuljetat kiddyä autossa ilman lasta, varmista se aikuisten turvavyöllä.

Kaikenlaisten muutosten tekeminen kiddyyn on kiellettyä. Suojausteho voi kadota tai rajoittua muutosten johdosta. Jos käytössä esiintyy jotain vaikeuksia, ota yhteys myyntiedustajaan tai suoraan valmistajaan.

Suojaa pehmusteet suoralta auringon valolta, ne voivat tulla epämiellyttävän kuumiksi.

Salli lapsellesi taukoja pitempien matkojen aikana ja huomioi, että lapsi ei pääse poistumaan autosta ilman valvontaa ajoradan puolelta. Käytä aina auton ovien lapsilukkoa, jos ne ovat olemassa.

Varmista, että kiddysi on asennettu autoon tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Älä käytä kiddyä edelleen, jos sen osia on onnettomuuden tai muun vaikutuksen seurauksena vahingoittunut (onnettomuusnopeus suurempi kuin 10 km/h) tai irronnut.

Ota yhteys myyntiedustajaamme epäselvissä tapauksissa ja jokaisen onnettomuuden jälkeen.

Älä aseta raskaita esineitä takaikkunan eteen, niistä voi tulla onnettomuustilanteessa vaarallisia ammuksia.

4. Asennus autoon

4.1 Istuinpaikan valinta

Tutustu **ehdottomasti** autosi käsikirjan lasten turvaistuinjärjestelmiä koskeviin kohtiin tai kysy asiasta huoltokorjaamollasi.

Kiddy voidaan asentaa auton jokaiseen 3-piste turvavyöllä varustettuun istuimeen.

Aseta auton istuin mahdollisuuksien mukaan siten, että kiddyn selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.

Jos niskatuki estää kiddyn asennuksen, niskatukea on säädettävä tarpeen mukaan.

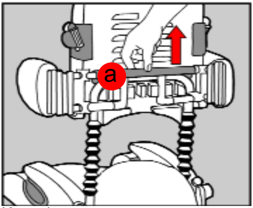
Kiddy life pro:saa voidaan käyttää myös auton istuimissa, joissa istutaan selin on ajosuuntaan nähden ja on varustettu 3-piste turvavöillä.

4.2 Säädöt

4.2.1 Selkänojan ja olkatukien säätö

Korkeus on säädetty oikein silloin, kun pää lepää mukavasti niskatukea vasten ja olkavyö on keskellä olkapäätä.

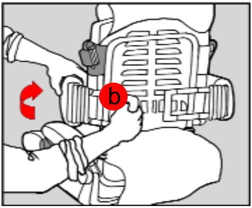
Kiddy life pro: ssa ei saa käyttää selkänojan alinta lukitusasentoa (1. lukituskolo aivan ylhäällä).



Kuva 1

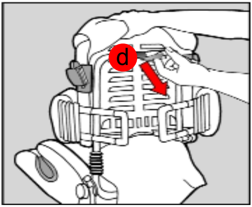
Toimintatapa:

Avaa päällinen selkänojan takapuolelta. Vedä varmistin (a) ylöspäin irti olkatukikaaresta.



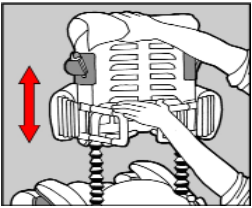
Kuva 2

Vedä olkatuet (b) irti selkänojassa olevista lukituksista.

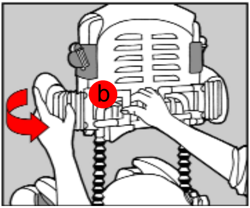


Kuva 3

Vedä selkänojakaari (d) silmukan avulla ulos selkänojassa olevasta lukituksestaan.

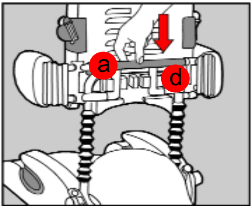

Kuva 4

Säädä selkänojan korkeus lapsesi pituuden mukaiseksia. Paina kaari lähinnä olevaan lukitukseen.



Kuva 5

Säädä olkatuet lapsen hartialeveyden mukaiseksi. Paina hartiatukikaari (b) lähimpään lukitukseen.



Kuva 6

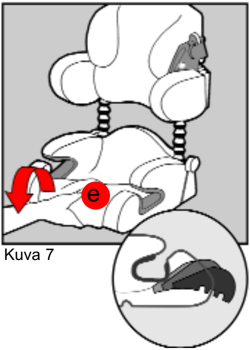
Paina varmistin (a) takaisin olkatukikaareen (d).

Sulje selkänojan päällinen uudelleen.

Tarkista, että kaari on täysin lukkiutunut selkänojaosaan.

4.2.2 Istuintason pituudensäätö (reisituki)

Suuremmille lapsille saadaan huomattavasti parempi istumismukavuus vetämällä reisitukea ulos (kuva 7). Reisituen alla istuinrungossa on kolme lukitusasentoa.



Kuva 7

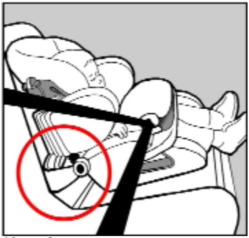
1. Käännä reisitukea (e) n. 3 - 5 cm kevyesti ylös ja vedä eteenpäin.
Väkivaltainen ylöskääntö voi murtaa reisituen! Reisitukea ei saa irrottaa.

2. Kun haluttu tuentapituus on asetettu, paina reisituki (e) lähinnä olevaan lukitukseen. Reisituen voi lukita kolmeen eri pituuteen.

4.2.3 Makuuasennon säätö

Makuuasentoa saa käyttää vain lapsille, joiden paino on maks. 18 kg tai maks. ikä n. 4 vuotta.

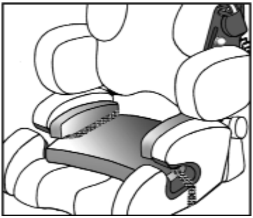
- Vedä kiddyä eteenpäin.
- Käännä tukisankaa niin pitkälle taaksepäin, että se nojaa auton istuimen selkänojaa vasten. Se estää lapsen turvaistuinjärjestelmän liukumisen taaksepäin.
- Lapsen varmistamiseksi makuuasentoon, toimi kuten kohdassa 5.1 on kuvattu.


Kuva 8

Jos turvaistuin asetetaan matkan aikana makuuasentoon, auto on ehdottomasti pysäytettävä ja lapsi on varmistettava uudelleen.

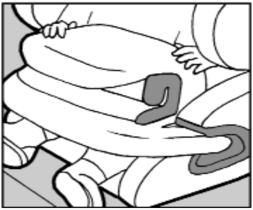
5. Lapsen varmistaminen turvaistuimessa

5.1. Lapsen varmistaminen lantiotuella ja auton omalla 3-piste turvavyöllä

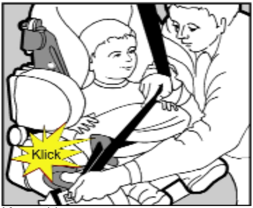

Kuva 9

Lantiotukea saa käyttää vain 9 – 18 kg painoisille lapsille (ikä n. 9 kuukautta - 4 vuotta).

Suosittelemme käytettäväksi istuimen sisään laitettavaa supistinta, kun lapsen paino on 9 - 13 kg (n. 9 - 18 kuukautta).
Supistin kiinnitetään kumihihnalla istuimeen (kuva 9).


Kuva 10

Lapsen paremman liikkumisvapauden mahdollistamiseksi, aseta olkatuet keskiasentoon (katso kohtaa 4.2.1). Kun lapsi on asetettu paikalleen, työnnä lantiotuki molemmilta puolilta turvaistuimen lantiovyöjohteisiin ja työnnä tuki lapseen asti.



Kuva 11

Vedä 3-piste turvavyötä ulos kelalta ja lukitse vyölukkoon siten, että se napsahtaa kuuluvasti lukitukseen. Laita turvavyön lantiovyö lantiotuen molempiin reunimmaisiin, punaisiin johteisiin. Vedä turvavyö tiukalle automaattikelauksen suuntaan.


Kuva12

Vedä sitten myös olkavyö lantiotuen johteisiin siten, että molemmat vyöt ovat päällekkäin lantiotuen johteissa.
Vedä vyö tiukalle uudelleen.

Kun käytetään lantiotukea, olkavyötä ei laiteta pääntuen vyönjohdekanavaan (katso sivun 4 kuvaa A)!

5.2. Lapsen varmistaminen auton omalla 3-piste turvavyöllä

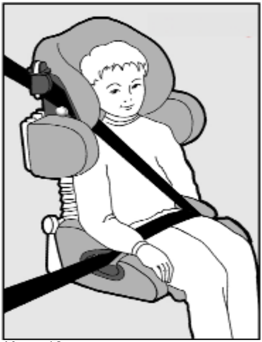
Turvaistuimen käyttö ilman lantiotukea on sallittu yli 15 - 36 kg painoisille tai n. 4 - 12 vuotiaille lapsille.

Päätuen ulkopuolella olevan, punaisen vyönkiristimen tulee tällöin olla avattuna.

Aseta lapsi kiddyyn, vedä turvavyötä ulos ja lukitse vyö vyölukkoon siten, että se napsahtaa kuuluvasti lukitukseen.

Laita lantiovyö istuimen punaisella merkittyihin, alempiin vyöjohteisiin ja kiristä tiukalle. Lantiovyön tulee tällöin levätä tasaisena lapsen reisien päällä. (katso kuvaa 13)!

Laita sitten olkavyö punaisella merkittyyn lantiovyöjohteeseen auton turvavyölukon puolella.
Vedä olkavyö vinosti lapsen ylävartalon ylitse ja laita se pääntuessa olevaan mustaan vyönjohdekanavaan ja avattuun vyönkiristimeen, kiristä sitten vyötä kiristysautomatiikan suuntaan.



Kuva 13

Varmista, että olkavyö on aina metallinupin yläpuolella, jotta turvavyö ei pääse liukumaan alas.

Turvavyön vöiden tulee aina olla vyöjohteissa.

6. Hoito-ohjeet

6.1 Päällisen poistaminen

Päällisen poisto ja takaisin laitto vaatii suurta huolellisuutta. Noudata seuraavia ohjeita:

- *Selkänojan päällisen poisto:* Avaa selkänojan takana olevat tarranauhakiinnitykset, vedä päällisen alaosa selkänojan alta eteenpäin, vedä päällinen varovasti punaisten vyöjohteiden alta ylös- ja eteenpäin.

- *Istuimen päällisen poisto*: Avaa istuimen alla oleva silmukka, vedä päällinen punaisten vyöjohteiden ympäriltä, poista päällinen ylöspäin vetämällä.

- *Reisituen päällisen poisto:* Poista reisituen päällinen varovaisesti alhaalta ylöspäin.

- *Olkatukien päällisen poisto:* Avaa tarranauhakiinnitykset, poista päälliset.

6.2 Päällisen paikalleenlaitto

- *Selkänojan päällinen: L*aita päällinen ensin pääntuen ympärille, vedä sitten selkänojan ylitse, työnnä päällinen varovasti punaisten vyöjohteiden alle, kiinnitä selkänojan takana olevat tarranauhat.

- *Istuimen päällinen:* Vedä päällinen istuimen päälle ja punaisten vyöjohteiden alle, vie kiinnitysnauhat istuimenpidennyksen alta ja solmi kiinni.

- *Reisituki:* Vedä päällinen varovaisesti päälle.

- *Olkatuet:* Vedä päällinen olkatukien päälle, sulje tarranauhakiinnitykset.

6.3 Päällisen puhdistus

Päälliset ovat turvallisuuskonseptin olennainen osa. Käytä siksi vain valmistajan alkuperäispäällisiä. Kun tarvitset varapäällisiä, voit tilata niitä myyntiedustajalta.

Päälliset voidaan poistaa ja pestä pesukoneessa itsestään siliävien pesuohjelmalla 30 asteessa. Päällisiä ei saa lingota tai kuivattaa kuivausrummussa.



Leikkikaluja ei saa pestä pesukoneessa. Ne saa pestä vain lämpimällä vedellä (ilman pesuainetta).

6.4 Muoviosien puhdistus

Muoviosat voidaan puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Älä käytä missään tapauksessa voimakkaita puhdistusaineita (esim. liuottimia).

7. Onnettomuustilanteen jälkeinen käyttäminen

Onnettomuuden jälkeen, kun onnettomuusnopeus on ollut suurempi kuin 10 km/h, valmistajan on ehdottovasti tarkastettava kiddy mahdollisen vahingoittumisen varalta ja mahdollisesti vaihdettava se uuteen.

8. Takuu

Annamme kiddyllenne valmistus- tai materiaalivirheitä koskevan 2 vuoden takuun. Takuuaika alkaa ostopäivästä.

Ostokuitti on takuukorvausvaatimuksen perusta.

Takuukorvaus rajoittuu lasten turvaistuinjärjestelmään, jota on käsitelty asianmukaisesti ja on palautettu valmistajalle puhtaana ja asianmukaisessa kunnossa.

Takuu ei koske:

- luonnollisia kulumisilmiöitä eikä ylikuormituksesta johtuvaa vahingoittumista
- käyttötarkoituksen vastaisesta ja epäasiallisesta käytöstä johtuvaa vahingoittumista.

Kankaat: Kaikki kankaamme täyttävät korkeat vaatimukset suhteessa värien kestävyyteen UV-säteilyn alaisena. Kaikki kankaat kuitenkin vaalenevat, kun ne asetetaan alttiiksi UV-säteilylle. Kyseessä ei ole materiaalivika, vaan normaali kulumisilmiö, jota takuu ei korvaa.

Ota takuuasioissa välittömästi yhteys myyntiedustajaan.

Содержание

1. Введение

Мы рады, что Вы выбрали для своего ребенка систему безопасности KIDDY LIFE PRO.
Модель KIDDY LIFE PRO - это новейшая линия моделей нашей компании, гарантирующая максимальную безопасность и комфорт ребенку от 9 месяцев до 12 лет.
Модель KIDDY LIFE PRO сделана из современных сверхэнергоемких материалов по самым современным технологиям.
Для большей безопасности и комфорта ребенка обивка сиденья сделана с применением материала “HONEY COMB”.
В случае аварии этот материал контактирует с нежной кожей ребенка и работает как подушка безопасности, надежно оберегая ее от синяков и ссадин.
Благодаря своим инновациям и качеству, модель KIDDY LIFE PRO показывает только лучшие результаты во многих независимых тестах.
Для максимальной реализации всех возможностей сиденья по безопасности и комфорту, необходимо строго соблюдать нижеприведенные указания по его использованию, настройке и фиксации.

2. Применяемость

Модель KIDDY LIFE PRO идеально подходит для детей возрастной категории 1-2-3, которые подразумевают возраст ребенка от 9 месяцев до 12 лет или вес от 9 кг до 36 и рост до 150 СМ.
Модель KIDDY LIFE PRO сделана и одобрена международными правилами детской безопасности ECE 44-03.
Сидение сертифицировано как «УНИВЕРСАЛЬНОЕ». Это означает, что его можно применять во всех моделях и марках автомобилей, оборудованных трехточечными ремнями безопасности в соответствии с международными нормами ECE 16.

Принцип крепления сидений в автомобиле показан на рисунках внизу.



Рисунок А

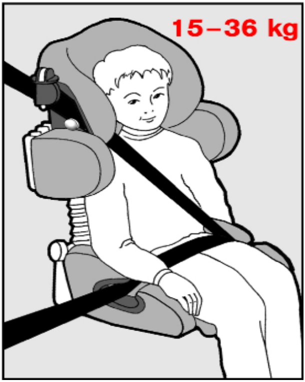


Рисунок В

Для детей от 9 до 18 кг (1 возрастная группа) необходимо использовать специальный «защитный столик», который более эффективен, чем пятиточечные ремни безопасности.
Для детей от 9 до 13 кг необходимо использовать дополнительный «комфорт пакет», уменьшающий внутренний объем сиденья.
И «защитный столик» и «комфорт пакет» входят в комплект сиденья.
Для детей от 15 до 36 кг(примерно с 3-4 лет) можно использовать только штатные ремни автомобиля, пропущенные через специальный фиксатор.

3. Основные инструкции по безопасности

Пожалуйста, нимательно прочитайте все указания и рекомендации перед установкой детского сиденья. Неправильное использование сиденья может свести на нет все его возможности и преимущества. Всегда храните инструкцию в специальном кармане сзади сиденья. В этом случае она всегда будет под рукой.
Много несчастных случаев вызваны неправильной установкой или небрежностью. Их легко избежать, если точно следовать нашим рекомендациям.

⚠ Специальный «защитный столик» должен использоваться для детей от 9 - 18 кг. (или примерно от 9 месяцев до 3 лет)

⚠ Для детей от 9 до 13 кг (или примерно от 9 месяцев до 1,5-2 лет) совместно с «защитным столиком» необходимо применять «комфорт пакет»

⚠ Никогда не удаляйте регулируемый валик подушки сиденья. Помимо дополнительного комфорта ребенка, он исключает «подныривание» ребенка под ремень безопасности в момент аварии.

⚠ Перед началом движения убедитесь, что сиденье правильно настроено под Вашего ребенка. Убедитесь также, что фиксаторы ремня закрыты и ремень находится в правильном положении. Никогда не настраивайте сиденье в момент движения автомобиля.

⚠ Регулярно проверяйте состояние сиденья и фиксаторов для их контроля и выявления поломки или повреждения.

⚠ При установке сидения в микроавтобус или автомобиль с кузовом «универсал», убедитесь, что сиденье и фиксаторы ремня легкодоступны и другие предметы в салоне не мешают установке сиденья и фиксации ребенка.

⚠ Используйте сиденье только для детей указанных категорий (от 9 до 36 КГ)

⚠ Ремень безопасности никогда не должен свободно болтаться на ребенке после установки. Для его натяжки используется специальный боковой фиксатор.

⚠ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в сиденьи.

Даже когда вы совершаете поездку без ребенка, но сиденье находится у Вас в автомобиле , всегда фиксируйте его.

Не делайте никаких усовершенствований и изменений в сиденьи, так как в этом случае защитная эффективность может быть снижена. Если Вы испытываете проблемы с установкой сиденья или фиксацией ребенка, внимательно прочитайте настоящую инструкцию или обратитесь к ближайшему авторизованному продавцу.

Старайтесь укрывать сиденье от прямых солнечных лучей, так как обивка его может нагреться и ребенок будет ощущать дискомфорт.

Позвольте Вашему ребенку сделать небольшой отдых во время длительного путешествия. Не оставляйте его без внимания вне автомобиля. Используйте защитные фиксаторы ручек открывания дверей в автомобиле, если они есть.

Проверяйте правильность фиксации сиденья и ребенка каждый раз перед поездкой.

Не используйте сиденье после аварии или в случае повреждения каких-либо его частей. Если у Вас есть подобные сомнения обратитесь к ближайшему продавцу или эксперту.

Не помещайте тяжелые незакрепленные предметы на задней полке автомобиля. Это представляет опасность в момент аварии.

4. Установка в автомобиле

4.1. Выбор сиденья

Пожалуйста, убедитесь, что сиденье без проблем встает на заднее сиденье Вашего автомобиля.
Убедитесь, что ремень безопасности Вашего автомобиля подходит для фиксации сиденья.
Если установке сиденья мешает подголовник сиденья, то отрегулируйте его соответственно или удалите.

4.2. Настройка сиденья (регулировки)

4.2.1. Регулировка высоты спинки и ширины боковой поддержки.

Высота сиденья идеально установлена, если голове ребенка комфортно в системе защиты головы и диагональный ремень проходит через середину плеча.

Самое низкое положение спинки (первое деление на спинке сверху) не используется в модели KIDDY LIFE PRO.

Процесс регулировки:

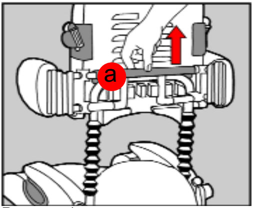


Рисунок 1

Поднимите вверх обивку с задней части сиденья.
Снимите (поднимите вверх) замковое устройство (а) в виде алюминиевой или пластиковой планки.

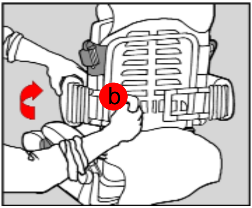


Рисунок 2

Выньте левую и правую скобы боковой защиты из фиксирующих ячеек спинки (b). Для ускорения этого процесса можно сильно сжать фронтальные части скоб боковой защиты (с лицевой части сиденья) .

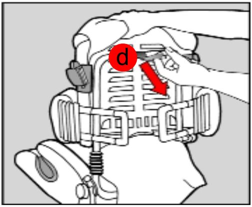
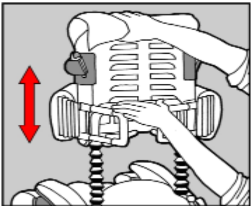


Рисунок 3

Используйте специальную ручку – ярлык для вынимания верхней части каркаса прочности из фиксирующих ячеек спинки (d).
Просто потяните за ручку – ярлык и алюминиевая трубка выйдет из фиксирующей ячейки.


Рисунок 4

Перемещая вверх-вниз каркас прочности, подберите оптимальную высоту для вашего ребенка. После этого утопите верхнюю трубку каркаса прочности в необходимой фиксирующей ячейке, и опустите ручку-ярлык.

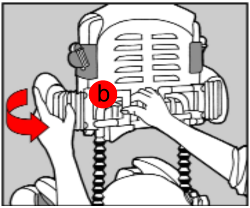


Рисунок 5

Теперь подберите оптимальную ширину боковой защиты , и утопите левую и правую скобы боковой защиты в необходимой фиксирующей ячейке спинки (b).

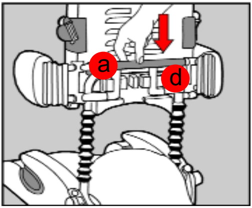


Рисунок 6

Поставьте на место (опустите вниз - вверх) замковое устройство (a) в виде алюминиевой или пластиковой планки. Оно фиксирует положение скоб боковой защиты.
Опустите на место заднюю часть обивки.



После окончания регулировки убедитесь , что замковое устройство находится на своем месте и надежно фиксирует скобы боковой защиты.

4.2.2. Регулировка длины подушки сиденья

Для большего комфорта и безопасности подушка детского сиденья имеет выдвижной валик, меняющий его длину.
Валик имеет три степени регулировки.

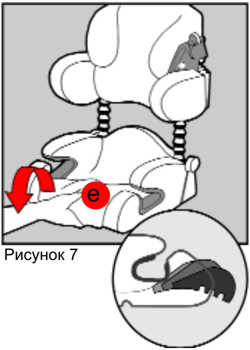
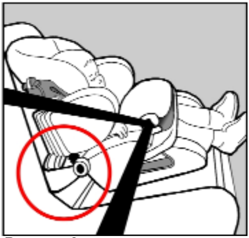


Рисунок 7

Для изменения длины подушки сиденья возьмитесь рукой за передний край валика, приподнимите его и потяните на себя.
Для фиксации в одном из трех положений опустите его вниз.
Никогда не удаляйте этот валик, так как он исключает проскальзывание ребенка под ремнем безопасности.

4.2.3. Изменение вертикального положения сиденья (Положение для сна)

Изменение вертикальной позиции сиденья рекомендуется только для детей до 18 кг или до 3-4 лет (1 возрастной группы).

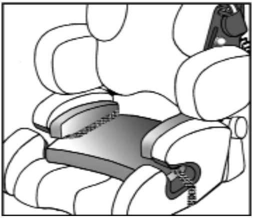

Рисунок 8

Для изменения вертикального положения сиденья, продвиньте его на 5-6 см вперед и переведите заднюю опорную скобу на 90 градусов вверх.
Этот процесс рекомендуется делать в остановленном автомобиле.

5. Фиксация ребенка в кресле

5.1. Фиксация ребенка при помощи «защитного столика» и ремней безопасности автомобиля

Для детей от 9 до 13 кг (или примерно от 9 месяцев до 1,5 лет) необходимо применять «комфорт пакет». Он легкосъемный и крепится к сиденью специальными резинками.


Рисунок 9

Специальный «защитный столик» должен использоваться для детей от 9 - 18 кг. (или примерно от 9 месяцев до 3 лет)

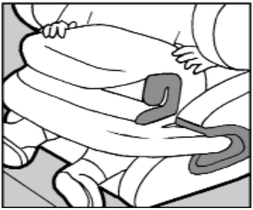


Рисунок 10

Для большего комфорта и свободы движения ребенка, рекомендуется настраивать скобы боковой защиты на центральную или максимальную позицию.
После того как ребенок сядет в сиденье , зафиксируйте его защитным столиком, вставив боковые окончания столика в пазы под ручками сиденья (Пазы выделены красными пластиковыми вставками).

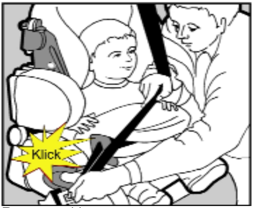


Рисунок 11

Оттяните ремень безопасности автомобиля на достаточную длину , протяните поясную лямку ремня через боковые проводники защитного столика и зафиксируйте его в замке (обязательно должен быть характерный щелчок).



Рисунок 12

Протяните диагональную лямку ремня безопасности через боковые проводники защитного столика. Проверите рукой натяжение ремня. Он не должен «провисать».
И диагональная и поясная лямки ремня должны опоясывать защитный столик и проходить через его боковые кронштейны. Смотрите рисунок А в начале инструкции.



При использовании «защитного столика» боковые фиксаторы ремня безопасности НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

5.2. Фиксация ребенка при помощи только ремней безопасности автомобиля

Использование «защитного столика» не рекомендуется, если вес ребенка более 15 кг (или от 3 - 4 лет).

После того как ребенок сядет в сиденье ,оттяните ремень безопасности автомобиля на достаточную длину , протяните поясную лямку ремня через пазы под ручками сиденья.
(Те самые пазы, куда вставляются боковые окончания защитного столика). Пазы выделены красными пластиковыми вставками.
Зафиксируйте ремень безопасности в замке (обязательно должен быть характерный щелчок).

Откройте замок бокового фиксатора легким нажатием.
Боковой фиксатор имеет красный цвет и находится как на левой, так и на правой стороне сиденья, для возможности установки сиденья как слева, так и справа на заднем сиденье автомобиля.
Проденьте через боковой фиксатор диагональную лямку ремня и проверьте его натяжение. Она не должна болтаться.
После этого закройте замок фиксатора.
Под боковым фиксатором есть ограничитель для ремня в виде металлического выступа.
Диагональная лямка ремня должна проходить над этим ограничителем. Ограничитель препятствует соскальзыванию ремня вниз.
Смотрите рисунок В в начале инструкции.

Все места сиденья через которые должны проходить лямки ремня безопасности помечены красным цветом.

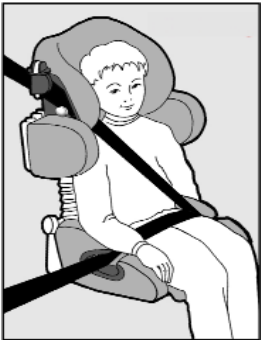


Рисунок 13

6. Уход за сиденьем

6.1. Снятие обивки сиденья

При необходимости снятия обивки сиденья руководствуйтесь следующими правилами:

- Для снятия обивки со спинки сиденья: аккуратно разлепите липучки с задней стороны сиденья, снимите обивку через верх сиденья и аккуратно извлеките обивку из-под боковых фиксаторов.
- Для снятия обивки с подушки сиденья: откройте петли в передней и нижней части сиденья, выведите обивку из-под красных проводников ремня безопасности и снимите покрытие.
- Для снятия обивки с выдвижного валика подушки: аккуратно снимите обивку снизу верх.
- Для снятия обивки с боковой защиты: аккуратно разлепите липучки и снимите обивку.

6.2. Замена обивки сиденья

- Для замены обивки на спинке сиденья: аккуратно наденьте обивку на сиденье и протолкните ее под края боковых фиксаторов. Застегните липучки.
- Для замены обивки на подушке сиденья: аккуратно оденьте обивку на подушку и протолкните ее под края красных проводников ремня безопасности и завяжите петли.
- Для замены обивки с выдвижного валика подушки: аккуратно оденьте обивку сверху вниз.
- Для замены обивки с боковой защиты: аккуратно оденьте обивку и застегните липучки.

6.3. Чистка обивки сиденья

Обивка-это существенная деталь безопасности сиденья. Особенно в модели KIDDY LIFE PRO.
Если обивка требует замены, свяжитесь с ближайшим продавцом.
Обивка легко снимается и стирается в теплой воде при 30 градусах. Можно использовать машинную стирку.
Машинный отжим и сушка не рекомендуются.



6.4. Чистка пластиковых частей сиденья

Пластиковые части сиденья очищаются с помощью влажной тряпки. Не рекомендуется использовать для этого сильные химические средства.

7. Ваши действия после аварии

После аварии на скорости более 10 км\час, сиденье должно пройти проверку либо у местного продавца, либо у импортера , либо у производителя.

8. Гарантии

Для детских сидений мы предоставляем 2 (два) года гарантии от производственного дефекта или дефекта материала.
Срок гарантии начинается с момента покупки сиденья.
При предъявления жалобы необходим чек из магазина , либо любой другой документ , подтверждающий факт и дату покупки.
Сохраняйте эти документы в течении всего гарантийного периода.

Гарантия не распространяется, если:

- дефекты вызваны естественным износом или ударным воздействием
- дефекты вызваны неправильным или неподходящим использованием

Материал обивки:
Материал обивки имеет самые высокие стандарты по стойкости красок к солнечным лучам.
Тем не менее, при продолжительном нахождении под прямыми солнечными лучами, цвет материала обивки может изменяться (выцветать).
Это нормальная реакция материала и не считается гарантийным случаем.
В случае возникновения дополнительных вопросов или гарантийного случая, пожалуйста, контактируйте с местным авторизированным продавцом.

Tartalom

1. Bevezetés

Örülünk, hogy az ütközés-felfogós gyermekülés kiválasztásakor a kiddy life pro mellett döntött.

A kiddy life pro része vállalatunk új Pro-Linie sorozatának, amely a különleges energialevezető képességgel rendelkező anyaga által a legnagyobb biztonságot nyújtja felnövő gyermekének.

Annak érdekében, hogy gyermeke számára a kiddy life pro átfogó védelmet biztosítson, a fej- és válltámasz környékét a Honeycomb© nevű új anyaggal kiviteleztük. Az oldalirányból fellépő ütközési erőt különösen jól elnyeli, mielőtt elérné gyermekének érzékeny fej- és vállrészét.

Gyermekének átfogó védelme érdekében a kiddy life pro-t feltétlenül úgy kell használni, ahogyan ez ebben az utasításban le van írva.

2. Alkalmasság

A kiddy life pro gyermekülés az I.-III. súlycsoport számára, azaz kb. 9 hónapos – kb. 12 éves 9 – 36 kg testsúlyú ill. max. 150 cm testmagasságú gyermekek számára alkalmas.

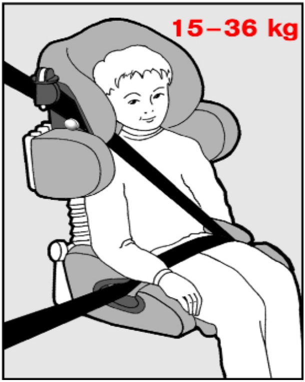
Az új kiddy-t a ECE 44-03 engedélyezési szabvány szerint vizsgálták be és engedélyezték.

„Univerzális" osztályú szerkezetengedélyezést kapott. Ez azt jelenti, hogy bármely járműtípus minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol ECE 16 vagy más hasonló szabvány szerinti 3-pontos biztonsági öv van.

A járműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat.



A. ábra



B. ábra

Az ütközés-felfogó a 9 – 18 kg testsúlyú gyermekek számára előírás (kb. 9 hónapos - kb. 4 éves). Az ütközés-felfogó segítségével a terhelés a megengedett terhelési határérték alatt (ECE-44-03 szerint) marad akár 80 %-kal.

A kb. 9 - 13 kg testsúlyú gyermekek esetén az ülőpárnát is használni kell az ütközés-felfogó mellett.

3. Általános biztonsági utasítások

A gyermekülés első beszerelése előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára. Tartsa a használati utasítást mindig a háttámla huzatán lévő erre a célra szolgáló zsebben. Így mindig kéznél van.

Sok meggondolatlanságból eredő sérülés könnyen elkerülhető.

Az ütközés-felsogót a 9 – 18 kg testsúlyú gyermekek esetében (kb. 9 hónapos - kb. 4 éves) használni kell.

Csak az ütközés-felfogóval együtt használja az ülőpárnát és csak 9 - 13 kg testsúlyú gyermekek esetében. Egyébként baleset esetén az ülőhelyzet (védelem) kedvezőtlenebb lenne.

Soha ne távolítsa el az üléshosszabbítót. Ütközéskor hatékony védelmet nyújt az ellen, hogy a gyermek átcsússzon a medenceöv ill. az ütközés-felfogó alatt.

Minden út előtt ellenőrizze, hogy a gyermekülés optimálisan van-e beállítva a gyermek testmagasságához. Menet közben ne végezzen beállításokat. Bizonyosodjon meg arról, hogy mindig minden rész rendeltetésszerűen bekattant-e.

Ellenőrizze rendszeresen a kiddy részeit, hogy nem használódtak-e el, vagy nincs-e rajtuk valamilyen egyéb sérülés.

Biztosítsa, hogy a gyermekülés semelyik része se szoruljon oda az ajtóhoz vagy az állítható üléshez.

Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében figyeljen arra, hogy a kiddy harmadik személy által történő mentés esetén könnyen hozzáférhető helyen legyen.

A gyermekülés kizárólag a megadott súlycsoportok számára használható max. 36 kg-ig.

Az öv soha nem lehet kazán. Baleset esetén a terhelés többszöröse, mint feszes öv esetén. Figyeljen a jármű övcsatlakozójának megfelelő helyzetére.

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekülésben.

Ha a kiddy-t gyermek nélkül szállítja az autóban, mindig biztosítsa a felnőttek biztonsági övével.

Tilos a kiddy-n bármilyen változtatást végrehajtani. A védelmi hatást ez megszűntetheti ill. korlátozhatja. Az esetleges nehézségek esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy közvetlenül a gyártóhoz.

Óvja a gyermekülést a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.

Hosszabb utak esetén ne sajnálja gyermekétől a szünetet, és vigyázzon arra, hogy gyermeke a közút felé ne szálljon ki felügyelet nélkül. Ha van, használja mindig a gépjármű ajtajába szerelt gyermekzárat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiddy e szerint az utasítás szerint került beszerelésre a gépjárműbe.

Ne használja tovább a kiddy-t, ha baleset (ha az ütközési sebesség nagyobb mint 10 km/h) vagy más behatások során annak részei megsérültek vagy kioldódtak.

Kétséges esetben és minden baleset után konzultáljon szakkereskedővel.

Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a kalaptartóra, mart baleset esetén veszélyesek lehetnek.

4. Beszerelés a járműbe

4.1 Ülőhely kiválasztása

Kérjük **alaposan** tájékozódjon gépjárművének gépkönyvéből vagy a márka szervízben a gyermekülés használatáról.

A kiddy gyermekülés minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol 3-pontos biztonsági öv van.

A gépjármű ülését lehetőleg úgy állítsa be, hogy a kiddy háttámlája felfeküdjön a jármű ölésére.

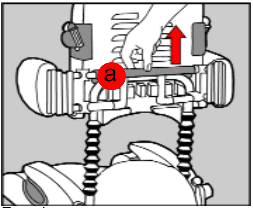
Ha a fejtámla akadályozza a beszerelést, akkor azt a legfelső helyzetbe kell állítani azt.

A kiddy life pro a menetiránnyal szemben elhelyezett olyan autóüléseken is használható, amelyek 3-pontos biztonsági övvel vannak felszerelve.

4.2 Beállítások

4.2.1 A háttámla és a válltámasz beállítása

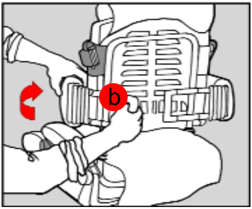
A magasság akkor van optimálisan beállítva, ha a fej kényelmesen helyezkedik el a nyaktámaszon és harántöv a váll közepén van.



Rys. 1

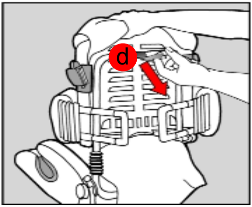
A háttámla legalacsonyabb fokozatát (1. fokozat egészen fent) a kiddy life pro-nál nem szabad használni.

Eljárás:
Nyissa fel a háttámla hátoldalán lévő huzatot. Húzza a biztosítást (a) a válltámasz kengyelétől felfelé.



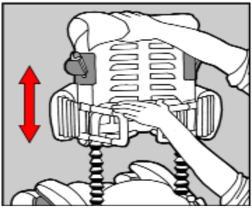
Rys. 2

Húzza ki aválltámaszt (b) a háttámlában lévő rögzítőből.



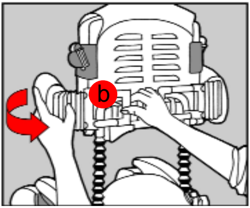
Rys. 3

Húzza ki a háttámla-ívet (d) a fülnél fogva a háttámlában lévő rögzítőből.



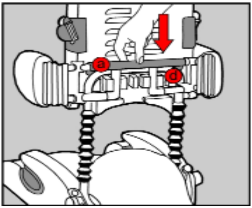
Rys. 4

Állítsa be a háttámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően. Nyomja be az ívet a következő rögzítőállásba.



Rys. 5

Állítsa be a válltámaszt a gyermek vállszélességének megfelelően. Nyomja be a válltámasz-ívet (b) a következő rögzítőállásba.



Rys. 6

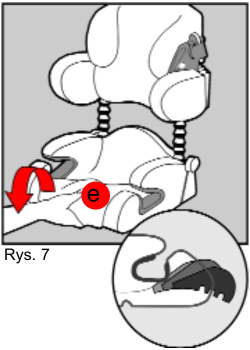
Nyomja rá a biztosító alkatrészt (a) a válltámasz-ívre (d).

Zárja vissza a háttámla huzatát.

Ügyeljen arra, hogy az ív teljesen bekattanjon a háttámlába.

4.2.2 Az üléshossz beállítása (comb alátámasztása)

Nagyobb gyermekek esetében az ülőrész kihúzásával jelentősen jobb üléskomfort érhető el (7. ábra). Az ülőrész alatt az ülőrészben 3 beállítási fokozat van.



Rys. 7

1. Az ülőrészt (e) kb. 3 – 5 cm-rel emelje meg és húzza előre.

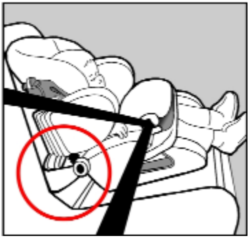
Az erőszakos nyomástól az ülőrész letörhet! Az ülőrészt nem szabad levenni.

2. Ha elérte a kívánt üléshosszt, akkor az ülőrészt (e) be kell kattintani a megfelelő fokozatba. Három helyzet lehetséges.

4.2.3 Döntött helyzet beállítása

A döntött helyzetet csak max. 18 kg testsúlyig ill. kb. 4 éves korig lehet használni.

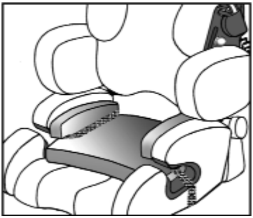
- Húzza előre a kiddy-t.
- Hajtsa a tartókengyelt annyira hátra, hogy felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára.
  A tartókengyelnek felhajtott állapotban fel kell feküdni a jármű ülésének háttámláján. Ez akadályozza meg az ülés hátracsúszását.
- A gyermek fekvő helyzetben való biztosításához az 5.1 pontban leírtak szerint járjon el.


Rys. 8

Ha a döntött helyzetet utazás közben kell beállítani, akkor a járművel feltétlenül meg kell állni és a gyermeket újból biztosítani kell.

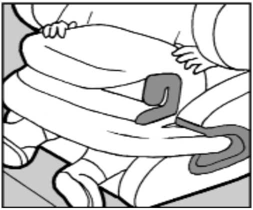
5. A gyermek biztosítása a gyermekülésben

5.1. A gyermek biztosítása ütközés-felfogóval és a gépjármű saját 3-pontos biztonsági övével


Rys. 9

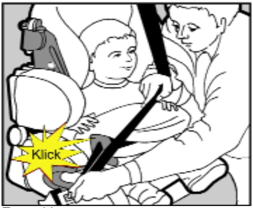
Az ütközés-felfogót csak 9 – 18 kg testsúlyú ill. kb. 9 hónapos - 4 éves gyermekek esetében szabad használni.

Az ülőpárna használatát ajánljuk 9 kg –13 kg testsúlyú (kb. 9 – 18 hónapos) gyermekek esetében. Az ülőpárnát gumipánttal kell rögzíteni az üléshez (9. ábra).



Rys. 10

A gyermek nagyobb mozgásszabadsága érdekében állítsa a válltámaszt középső állásba (lásd 4.2.1 pont). Miután a gyermek helyet foglalt, tolja bele az ütközés-felfogót mindkét oldalon a medenceöv-vezetőbe és tolja egészen a gyermekig.



Rys. 11

Húzza ki a 3-pontos biztonsági övet, annak hallható kattanással kell rögzülnie az övtartóban. Húzza át a medenceövet az ütközés-felfogó mindkét külső piros vezetőfülén. Szorítsa meg az övet a felcsévélő-automatika irányába.



Rys.12

Ezután ugyanúgy húzza át a vállövet az ütközés-felfogó fülein, úgy hogy a két öv egymáson legyen az ütközés-felfogó tartórészében. Szorítsa meg az övet még egyszer.

Az ütközés-felfogó használatakor a harántövet nem kell az övvezető csatornán keresztül a fejtámaszba vezetni (lásd 4. oldal A. ábra)!

5.2. A gyermek biztosítása a gépjármű saját 3-pontos biztonsági övével

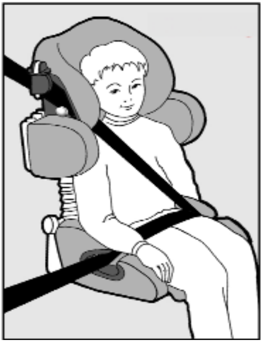
Az ütközés-felfogó nélküli használat csak 15 - 36 kg testsúlyú ill. kb. 4 – 12 éves gyermekek számára engedélyezett.

A fejtámasz külső részén lévő piros övfeszítőt ki kell nyitni.

Helyezze bele a gyermeket a kiddy-be, húzza ki az övet és kattintsa be hallható kattanással az öv zárjába.

Helyezze a medenceövet az ülés pirossal jelölt, alsó övvezetőjébe és húzza feszesre. Ekkor a medenceövnek laposan kell feküdnie a gyermek combján. (lásd 13. ábra)!

Ezután helyezze a vállövet a pirossal jelölt medenceöv-vezetőbe a jármű biztonsági övzárának oldalán.
A vállövet harántirányban vezesse a gyermek teste fölött és helyezze azt a fejtámaszban található, fekete övvezető csatornába és a nyitott övfeszítő mögé és feszítse meg a felcsévélő automatika irányába.


Rys. 13

Figyeljen arra, hogy a vállövnek mindig a fémgomb fölött kell elhelyezkednie, hogy az öv ne tudjon lecsúszni.

Az öveknek mindig az övvezetőkben kell lenni.

6. Ápolási utasítások

6.1 A huzat eltávolítása

A huzat levételekor és újbóli felhelyezésekor nagyon körültekintőnek kell lenni. Ezért vegye figyelembe a következő utasításokat:

- *A háttámla huzatának levétele:* Oldja ki a háttámla hátoldalán lévő tépőzárat, a huzat alsó részét húzza előre a támla alatt, a huzatot óvatosan húzza a piros övvezetők alatt felfelé és előre

- *Az ülőke huzatának levétele:* Kösse ki az ülés alatti részen lévő szalagokat, a piros övvezető körül lévő huzatot húzza ki, a huzatot felfelé vegye le

- *Az üléshosszabbító huzatának levétele:* az üléshosszabbító huzatát húzza óvatosan lentről felfelé.

- *A válltámasz huzatának levétele:* Oldja ki a tépőzárat, húzza le a huzatokat

6.2 A huzatok felhelyezése

- *Háttámla-huzat:* Helyezze a huzatot a fejtámaszra, majd húzza le a háttámlára, a huzatot tolja óvatosan a piros övvezetők alá, a támla hátoldalán lévő tépőzárat zárja vissza

- *Üléshuzat:* Húzza fel a huzatot az ülőkére és tolja be a piros övvezetők alá, vezesse el a szalagokat az üléshosszabbító alatt és kösse meg

- *Üléshosszabbító:* Húzza fel óvatosan az üléshosszabbítót

- *Válltámasz:* Húzza fel a válltámaszok huzatát, zárja vissza a tépőzárat

6.3 A huzat tisztítása

A huzat a biztonsági koncepció fontos alkotórésze. Ezért csak a gyártó eredeti huzatát használja. Ha póthuzatra van szüksége, megrendelheti azt a szakkereskedőnél.

A huzat levehető és 30 fokon kímélő módban mosható. Nem szabad centrifugázni vagy ruhaszárítóban szárítani.



A játékfigurákat nem szabad mosógépben mosni. Meleg vízzel (tisztítószer nélkül) azonban mosható.

6.4 A műanyagrészek tisztítása

A műanyagrészeket nedves törlőkendővel lehet tisztítani. Semmiképpen ne használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert).

7. Teendők baleset esetén

Olyan baleset után, amelynél a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval a kiddy-t az esetleges sérülések miatt, és szükség esetén cserélni kell.

8. Garancia

A kiddy gyártási és anyaghibáira 2 év garanciát adunk. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik.

A reklamáció alapja a vásárlást igazoló blokk.

A garancia teljesítése az olyan gyermekülésekre korlátozódik, amelyet szakszerűen használtak és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza.

A garancia nem terjed ki:

- a természetes elhasználódásra és a rendszeres igénybevételből eredő károkra
- a nem megfelelő és szakszerűtlen használatból eredő károkra

Anyagok: Minden anyagunk megfelel az UV-sugárzás elleni színtartóssággal kapcsolatos magas követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normális kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát.

Garanciális esetben forduljon haladéktalanul szakkereskedőhöz.

İçindekiler

1. Giriş

Geriye çevrili çocuk koltuğu sisteminin seçiminde Kiddy Life Pro ürünümüzü seçtiğinizden dolayı mutluluk duymaktayız. Ürünümüz Kiddy Life Pro işletmemizin Pro-Serisinin bir parçasıdır ve özel enerji emici malzemesi sayesinde büyüyen çocuğunuza en üst seviyede koruma sağlar.

Çocuğunuzu Kiddy Life Pro ile kapsamlı bir şekilde korumak için koltuğumuzun kafa ve omuz koruma bölgeleri yeni malzememiz olan Honeycomb© ile donatılmıştır. Yandan gelecek olan darbeler özellikle çok iyi bir şekilde emilerek, çocuğunuzun hassas olan kafa ve omuz bölgelerine ulaşmadan etkilerini yitirmektedir.

Çocuğunuzun tam manasıyla kapsamlı bir şekilde korunması için, Kiddy Life Pro mutlaka kullanma kılavuzunda yazıldığı gibi kullanılmalıdır.

2. Uygunluk

Kiddy Life Pro çocuk koltuğu ağırlık sınıfları I ila III arasındaki çocuklar için uygundur, yani yaklaşık olarak 9 aylık bir çocuktan 12 yaşındaki çocuğa kadar, 9 kg ila 36 kg arasındakiler için ve 150 cm boyundakiler için uygundur.

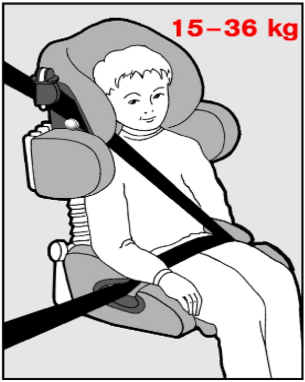
Yeni Kiddy ECE 44-03 İzin Standartlarına göre incelenmiş ve gerekli izinleri alınmıştır.

Yapısal izin sınıfı “Evrensel” dir. Bu da bütün araç tiplerinde 3-Nokta-Kemer sistemi ile ECE 16 standardına ya da benzer standartlara uygun olarak kullanılabileceği anlamına gelmektedir.

Koltuğu aracınızda kullanırken, araç üreticinizin kullanım kılavuzundaki tavsiyelerine riayet ediniz ya da aracınızın yetkili servisine başvurunuz.



Resim A



Resim B

Kavrama parçası 9 - 18 kg (yaklaşık olarak 9 aylıktan 4 yaşına kadar) arasındaki vücut ağırlıkları için tavsiye edilmektedir. Kavrama parçası ile izin verilen yükleme sınır değerlerinin (ECE-44-03'e uygun olarak) % 80 altındadır.

9 kg ila 13 kg arasındaki çocuklar için ilgili oturma minderi de kullanılacaktır.

3. Genel Güvenlik Talimatları

Lütfen koltuğun ilk kullanımından önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice ve itina ile okuyunuz. Yanlış bir kullanım çocuğunuz açısından ölüm tehlikesi taşımaktadır. Lütfen kullanım kılavuzunu öngörülen yerinde, yani sırt desteğinin arkasında bulunan çantasında saklayınız. Böylelikle sürekli yerinde olacaktır.

Kolaylıkla kaçınılabilecek yaralanmalar ihmalkârlık ve yanlış kullanım sonucunda oluşmaktadır.

Kavrama parçası 9 – 18 kg ağırlığındaki çocuklarda (yaklaşık 9 aylıktan 4 yaşına kadar) kullanılacaktır.

Oturma minderini sadece 9 – 13 kg ağırlığındaki çocuklar için kullanınız. Aksi takdirde, oturma pozisyonu (koruma) kaza anında kötüleşecektir.

Koltuk uzatmalarını asla çıkarmayınız. Herhangi bir çarpma durumunda vücudun, leğen kemerlerinin ya da kavrama parçasının altına dalmaması konusunda etkili bir koruma sağlamaktadır.

Her yolculuktan önce geriye çevrili çocuk koltuğunun çocuğunuzun boyuna mümkün olduğu kadar iyi bir şekilde uyup uymadığını kontrol ediniz. Yolculuk esnasında herhangi bir ayarlama yapmayınız.

Kiddy koltuğunuzun parçalarını düzenli olarak yıpranmalar veya diğer hasarlar konusunda kontrol ediniz.

Tüm parçaların uygun olarak kilitlenmiş ve ayarlanabilir koltuklara ya da kapılara sıkışmadığından emin olunuz.

Lütfen özellikle minibüs ve karavanlarda geriye çevrili çocuk koltuk sisteminin üçüncü şahıslar tarafından kurtarılma gerektiğinde kolay ulaşılır bir yere sabitlenmiş olmasına dikkat ediniz.

Kiddy koltuğunuzu sadece belirtilen ağırlık sınıfları dahilinde maksimum 36 kiloya kadar kullanınız.

Emniyet kemeri kesinlikle gevşek durmamalıdır. Kaza anında gergin bir emniyet kemerinden çok daha fazla yüklenme olacaktır.
Lütfen aracınızın emniyet kemer kilidinin doğru pozisyonda olup olmadığına dikkat ediniz.

Çocuğunuz, sizin nezaretiniz olmadan geriye çevirili çocuk koltuk sistemine ulaşmamalıdır.

Şayet geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi çocuk olmadan arabada beraberinizde bulunduruyorsanız aracınızda yetişkinler için bulunan emniyet kemer sistemi ile her zaman sabitleyiniz.

Geriye çevrili çocuk koltuk sisteminde herhangi bir değişiklik yapmak yasaktır. Koruma etkisi bu değişiklikler yüzünden ortadan kalkabilir ya da kısıtlanabilir. Zorluk yaşamanız durumunda lütfen yetkili satıcınıza ya da üreticinize başvurunuz.

Lütfen geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi direkt olarak güneş ışınından koruyunuz, rahatsız edici bir şekilde ısınabilir.

Uzun yolculuklarda çocuğunuz için molalar vermenizi tavsiye ederiz. Çocuğunuzun bu molalarda sizden ayrı olarak taşıt yoluna çıkmamasına dikkat ediniz. Şayet var ise her zaman aracınızın kapılarındaki çocuk kilidini kullanınız.

Geriye çevirili çocuk koltuk sisteminin bu kullanım kılavuzunda anlatıldığı gibi aracınıza monte edildiğinden emin olunuz.

Geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizi kaza (10 km/saat üzerindeki hızlarda) ya da başka sebepler ile parçaların zarar görmesinden ya da düşmesinden sonra kullanmayınız.

Şüpheli durumlarda ve her kazanın ardından lütfen yetkili servise danışınız.

Şapka koyma yerine ağır maddeler koymayınız. Kaza esnasında çocuğunuz açısından tehlikeli arz edebilirler.

4. Aracın içine monte etme işlemi

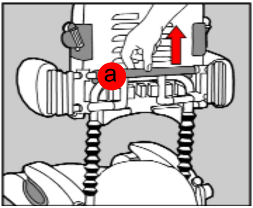
4.1 Koltuk Seçimi

Lütfen aracınızın kullanım kılavuzunu dikkatlice geriye çevirili çocuk koltuk sistemlerinin kullanımları ile ilgili olmak üzere okuyunuz ya da aracınızın yetkili servisine bu konuda danışınız.
Geriye çevirili çocuk koltuk sistemi Kiddy, 3-Nokta-Emniyet Kemer Sistemi bulunan tüm araçlarda kullanılabilir.
Aracınızın koltuğunu imkânlarınız çerçevesinde, Kiddy'nin sırt desteğinin araç koltuğunuza tam olarak denk gelecek şekilde ayarlayınız.
Şayet monte etmeye engel teşkil eden bir kafa desteği var ise, bu destek en üst pozisyona getirilmelidir.
Kiddy Life Pro aynı şekilde 3-Nokta-Emniyet Kemer Sistemi bulunan geriye dönük koltuklarda da kullanılabilmektedir.

4.2 Ayarlamalar

4.2.1 Sırt desteği ve omuz desteklerinin ayarlanması

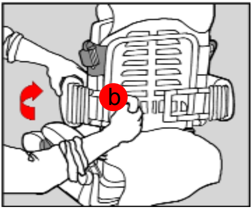
Çocuğunuzun kafası rahat bir şekilde ense desteğinde oturuyorsa ve çapraz emniyet kemeri çocuğunuzun omzunun ortasına denk geliyorsa, yükseklik tam olarak ayarlanmış demektir.



Resim 1

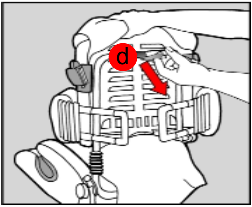
Sırt desteğinin en alçak pozisyonu (1. sabitleme en üstte) Kiddy Life Pro ürünümüzde kullanılmaz.

Hareket Tarzı:
Sırt desteğinin arkasında bulunan kılıfı açınız. Emniyeti (a) omuz etek askılarından yukarı doğru çekiniz.



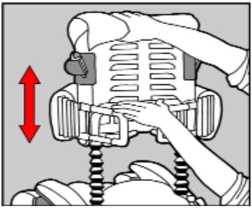
Resim 2

Sırt desteğinde bulunan omuz desteklerini (b) sabit bulundukları yerden çıkarınız.



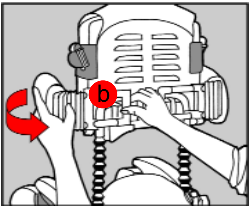
Resim 3

Sırt destek askılarını (d) destek bölümündeki sabit olduğu yerden halkasının yardımıyla çekerek çıkarınız.



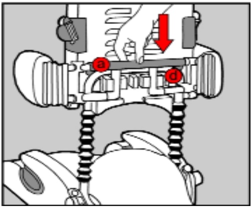
Resim 4

Sırt desteğinin yüksekliğini çocuğunuzun boyuna uygun olarak ayarlayınız. Askıyı bir sonraki sabitleyiciye takınız.



Resim 5

Şimdi omuz desteklerini çocuğunuzun omuz genişliğine göre ayarlayınız. Omuz destek askısını (b) bir sonraki sabitleyiciye takınız.



Resim 6

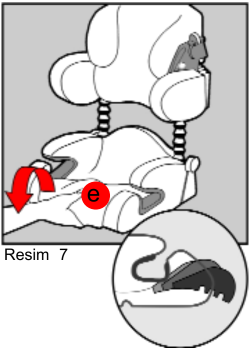
Omuz destek askılarında (d) bulunan emniyete (a) basınız.

Arka kılıfı tekrar kapatınız.

Lütfen askıların tam olarak arkalık bölümüne sabitlendiğine dikkat ediniz.

4.2.2 Oturma alanının uzunluk ayarları (Üst bacak desteği)

Daha büyük çocuklarda oturma kademesinin çıkartılması suretiyle daha iyi bir oturma konforu elde edilebilir (Resim 7). Oturma kademesinin altında üç ayar bulunmaktadır.



Resim 7

1. Oturma kademesini (e) yaklaşık olarak 3 – 5 cm hafifçe yukarı doğru açınız ve öne doğru çekiniz.

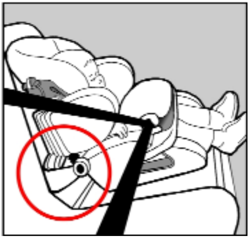
Kuvvet kullanarak çekmeniz halinde oturma kademesi kırılabilir! Oturma kademesini yerinden çıkartmayınız.

2. Arzu edilen koltuk uzunluğuna erişildiğinde kademeyi (e) ilgili sabitlemeye doğru bastırınız. Üç farklı pozisyon imkanı vardır.

4.2.3 Yatma pozisyonunun ayarları

Yatma pozisyonu sadece 18 kg ağırlığındaki, başka bir deyişle 4 yaşındaki çocuklarda kullanılabilir.

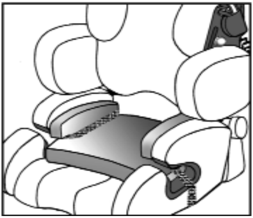
- Kiddy çocuk koltuğunuzu öne doğru çekiniz.
- Destek askısını aracınızın koltuğunun sırt desteklerine denk gelene kadar arkaya doğru itiniz. Böylece geriye çevrili çocuk koltuk sisteminizin kaymasını engellemiş olacaksınız.
- Çocuğunuzun yatma pozisyonunda koltuğa yerleştirmek için lütfen 5.1 maddesinde açıklandığı üzere hareket ediniz.


Resim 8

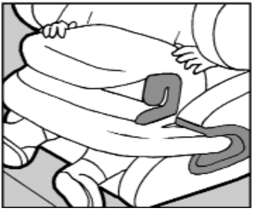
Şayet seyahat halindeyken yatma pozisyonunu ayarlamanız gerekecekse, aracınızı mutlaka durdurmalı ve çocuğunuzu yeniden koltuğa yerleştiriniz.

5. Çocuğun oturma ve yatma pozisyonlarında koltuğa yerleştirilmesi

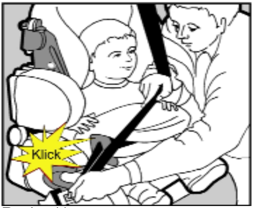
5.1. Çocuğunuzun kavrama parçası ve aracınızdaki 3-nokta-emniyet-kemer sistemi ile sabitlenmesi


Resim 9

Kavrama parçası sadece 9 – 18 kg ağırlığındaki, başka bir deyişle yaklaşık olarak 9 aylıktan çocuklardan 4 yaşındaki çocuklara kadar kullanılabilir.
Oturma ilave parçasını 9 - 13 kg (yaklaşık olarak 9 – 18 aylık çocuklar için) vücut ağırlığına sahip çocuklarda kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Oturma ilave parçası lastik bant yardımıyla koltuğa sabitlenecektir.


Resim 10

Çocuğunuza daha iyi bir hareket özgürlüğü sağlamak için omuz desteklerini orta pozisyona getiriniz (bakınız 4.2.1 maddesi). Çocuğunuz koltuğa oturduktan sonra, kavrama parçasını her iki taraftan da oturma kemer girişlerinden geçiriniz ve çocuğunuzun olduğu yere kadar itiniz.



Resim 11

3-nokta-emniyet-kemerini çıkarınız ve açıkça duyulan klik sesi ile kemer kilidine yerleştiriniz. Oturma kemerini kavrama parçasının dışında bulunan kırmızı girişlerinin deliklerinden sokunuz. Emniyet kemerini sarma otomatiği yönünde gerginleştirene kadar çekiniz.


Resim 12

Bundan sonra omuz emniyet kemerini de her iki emniyet kemeri üst üste gelecek şekilde kavrama parçasının girişlerinden geçiriniz.
Tekrar emniyet kemerini güçlü bir şekilde gerginleştiriniz.

Kavrama parçasının kullanımında çapraz emniyet kemeri, kafa desteklerinde bulunan emniyet kemer giriş kanallarından geçirilmeyecektir (bakınız Resim A Sayfa 4)!

5.2. Çocuğunuzun aracınızdaki 3-nokta-emniyet-kemer sistemi ile sabitlenmesi

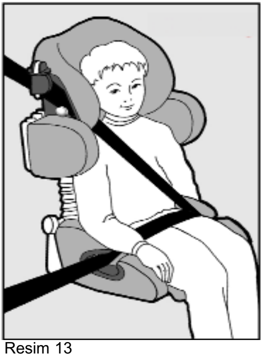
Kavrama parçası olmaksızın koltuğunuzu ancak 15 – 36 kg vücut ağırlığına sahip, başka bir deyişle 4 - 12 yaş arasındaki çocuklarda kullanabilirsiniz.

Kafa desteğinin dışında bulunan kemer gerginleştiricisi açılmalıdır.

Çocuğunuzu Kiddy koltuğuna oturtunuz. Emniyet kemerini çıkarınız ve açıkça duyulan klik sesi ile kemer kilidine yerleştiriniz.

Oturma emniyet kemerini koltuğun altında bulunan kırmızı kemer girişlerinden geçiriniz ve gerginleştiriniz. Bunu yaparken oturma emniyet kemeri çocuğunuzun bacaklarının üzerinde düz bir şekilde duruyor olmalıdır. (bakınız Resim 13)!

Akabinde omuz emniyet kemerini aracınızın emniyet kemeri kilitlerinin tarafında bulunan kırmızı oturma kemer girişlerinden geçiriniz.
Omuz emniyet kemerini çocuğunuzun vücudundan çapraz bir şekilde geçiriniz ve kafa desteklerinde bulunan siyah emniyet kemer girişlerinden, açık bulunan kemer gerginleştiricisinin arkasından sokunuz ve sarma otomatiği yönünde gerginleştiriniz.


Resim 13

Lütfen omuz emniyet kemerinin sürekli metal düğmenin üzerinde bulunduğuna dikkat ediniz. Böylece emniyet kemeri aşağıya doğru kaymayacaktır.

Emniyet kemerleri devamlı emniyet kemer girişlerinde bulunacaktır.

6. Temizlik Talimatları

6.1 Kılıfların çıkartılması

Kılıfların çıkartılması ve tekrar geri takılmasında büyük bir özen gerekmektedir. Bu konuda lütfen aşağıdaki talimatlara riayet ediniz:

- *Arkalık kılıfının çıkartılması:* Arkalığın arkasında bulunan çıt çıtları açınız, aşağıdaki kılıf parçasını arkalığın altından öne doğru çekiniz, kılıfı dikkatli bir şekilde kırmızı emniyet kemer girişlerinden yukarı ve öne doğru çekiniz.

- *Oturma kılıfının çıkartılması:* Düğümü koltuk bölümünün ön kısmından altından açınız, kılıfı kırmızı emniyet kemer girişlerinin etrafından çekiniz, ve yukarı doğru çıkarınız.

- *Koltuk uzatma kısmının kılıfının çıkarılması:* Koltuk uzatma kılıfını aşağıdan yukarıya doğru dikkatli bir şekilde çıkarınız.

- *Omuz desteklerinin kılıfının çıkarılması:* Çıt çıtları çözünüz ve kılıfları çıkarınız.

6.2 Kılıfların takılması

- *Arkalık kılıfı:* Kılıfı kafa desteklerinin üzerinden kıvırınız, arkalığın üzerinden çekiniz, kırmızı emniyet kemer girişlerinin altından itiniz, çıt çıtları arkalığın arkasında tekrar kapatınız.

- *Oturma kılıfı:* Kılıfı koltuğun üzerinden çekiniz ve kırmızı emniyet kemer girişlerinin altından itiniz, bantları koltuk alanının uzatmalarının altından geçiriniz ve bağlayınız.

- *Koltuk uzatma kısmı kılıfı:* Kılıfı dikkatli bir şekilde geçiriniz.

- *Omuz desteklerinin kılıfı:* Kılıfı omuz desteklerinin üzerinden geçiriniz ve çıt çıtları bağlayınız.

6.3 Kılıfın temizliği

Kılıflar güvenlik kavramımızın önemli birer unsurlarıdır. Bu yüzden sadece üretici firmanın orijinal kılıflarını koltuklarınızda kullanınız. Şayet yedek kılıfa gereksinim duyarsanız, bunları yetkili satıcınızdan ısmarlayabilir ve temin edebilirisiniz.

Kılıflar çıkarılabilir ve 30 derecede narin yıkama programı ile yıkanabilirler. Çamaşır makinenizde ya da kurutma makinenizde kurutmayınız.



Oyun figürleri çamaşır makinesinde yıkanmayacaktır. Ancak sıcak su ile (temizlik malzemesi olmaksızın) silinebilirler.

6.4 Plastik parçaların temizliği

Plastik parçalar yumuşak bir temizlik maddesi ile ya da nemli bir bez yardımıyla temizlenebilirler. Kesinlikle kimyasal temizlik maddeleri kullanmayınız (örneğin çözücü maddeler).

7. Kaza sonrası davranış şekli

10 km/s üzerindeki bir kazadan sonra geriye çevrili çocuk koltuk sistemi üretici şirket tarafından olası hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Gerekli görüldüğü takdirde koltuk sistemi değiştirilecektir.

8. Garanti

Bu Kiddy çocuk koltuk sistemi fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı tarafımızdan 2 yıl süreyle garanti altında bulunmaktadır. Garanti süresi ürünün alındığı gün başlar.

Reklâmasyon durumunda kasa fişi gösterilmek zorundadır.

Garanti, ancak doğru kullanılmış, aynı zamanda temiz ve düzenli durumdaki geriye çevrili çocuk koltuk sistemlerini kapsamaktadır.

Garanti dâhilinde olmayan hususlar:

- Doğal yıpranmalara ve aşırı yüklenmelerden oluşan hasarlara karşı
- Doğru ve uygun olmayan kullanım sonrası oluşan hasarlara karşı

Kumaşlar: Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşı renklerini korur özelliktedirler. Buna rağmen tüm kumaşlar morötesi ışınları ile direkt temas halinde solacaklardır. Bu gibi bir durumda kumaş hatası söz konusu değildir ve bu gibi aşınma belirtileri garanti kapsamında değildir.

Garanti kapsamının söz konusu olması durumunda derhal yetkili satıcınıza başvurunuz.

目录

1. 引言

我们很高兴您能选择本款儿童汽车座椅。Kiddy life pro
是本我们公司pro系列的一例产品，它采用一种新型的高科技材料制成，这种材料善于吸收外界冲力，能更有效地保护您的宝宝。

为了给孩子最全面的保护，在敏感区域-头部和肩部我们采用了新型材料-
蜂窝型面料。这样来自侧部的冲力可以有效降低。

为了更好地保护孩子，请您务必参考本使用手册安装该座椅。

2. 特性

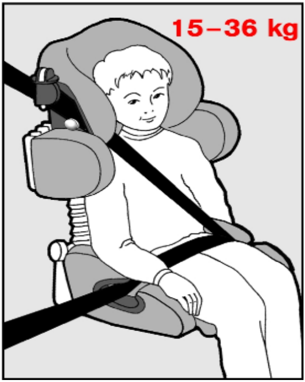
本款座椅适合于年龄组I到III的儿童，也就是说9个月到12岁的儿童，体重大约在9公斤到36公斤，身高大约150厘米。

本款座椅是根据标准ECE44-03
检测并生产的。这是一个被广泛认可的标准，是一个通用的标准，也就是说按标准ECE16
或其他同类标准在所有的汽车上只要有三点式安全带便可使用本款儿童汽车座椅。

使用座椅时要参照汽车生产厂商的用户手册。



图



图

前置档体适合于体重在9到18公斤(大约9个月到4岁)
的儿童。使用前置档体可将ECE-44
03规定负荷值减掉80%。体重介于9到13公斤的孩子还要另外使用该座椅配置的增高垫。

3 ． 一般的安全常识

在第一次使用儿童汽车座椅时要仔细阅读这本用户使用手册。错误使用会对孩子造成生命威协。把该手册总是放在椅背后的塑料袋中，以便随时查用。

许多伤害是由于粗心大意造成的，这是可能轻松避免的。

前置档体适合于9到18公斤的儿童(大约9个月到4岁)

增高垫和前置档体配套只适合于9到13公斤的儿童。否则座椅会在事故中损坏

不要把座椅加长板拿开。它会有效防止宝宝身体下滑

每次在出行前，检查好是否座椅调到了与孩子身高相配的高度。不要在行程中调节座椅。要确实保证座椅的各个部件锁定在正确的位置上

要在每次事故发生后或非正当损耗时检查座椅的部件是否安好无损

要确保，座椅的部件没有被门或其他可调试座椅卡住

在有多排座椅的汽车上比如载重卡车等要确保儿童座椅安在方便他人解救孩子的位置上

带子不能松弛。因为带子松弛事发时孩子身体的负担太重，并请注意安全带锁扣的正确位置

不要将孩子独自放在儿童汽车座椅上，无人看管

当汽车上装有儿童汽车座椅，但是孩子没有一起同行，座椅要始终用汽车安全带固定

不允许对儿童汽车座椅作任何改动。否则保护作用可能会消失或降低。若出现困难请与您的销售商或直接与生产商联系

不要将座垫在阳光下直晒，否则孩子坐起来不舒服

长时间旅行要给孩子时间休息，不要让孩子在无人照看的情况下自己下车走到危险的车道上，这会很危险。如果有，一定要在私家轿车上使用车门锁定安全装置

要确保汽车儿童座椅是按本使用说明正确安装

事故后(车速高于10公里每小时)
或经其他途径磨损，请不要再继续使用该座椅

有疑问或者事故发生后要向您的销售商咨询

不要将重物放在后车板上，否则在事故发生时将是潜在的危险

4. 在汽车上安装

4.1 选择安装位置

请在您的汽车使用手册中查看有关儿童安全抑制系统的说明。汽车儿童安全座椅可在任何带有三点式汽车安全带的汽车座椅上安装。
将汽车本身的座椅调节到可以安装儿童汽车座椅的位置。如果座椅的头托部分防碍了安装，应作相应的调整。本款座椅同样可在带有三点式安全带的汽车上反向安装。

4.2 调节

4.2.1 调节椅背和肩部位置

如果头部可以舒服地靠在头托里并且安全带位于肩膀中央，就说明座椅调到了最佳位置(见图A+B）。

本款座椅不使用椅背的最低一档(是位于椅背最高的一个槽)。

操作过程:

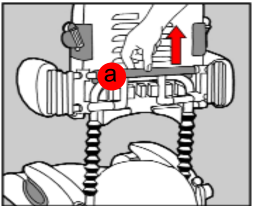


图 1

揭开椅背后的座套。把肩部调节杆上的安全塑料壳(a)取下来。

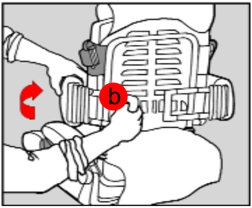


图 2

将肩托从椅背的槽中拉出(b)

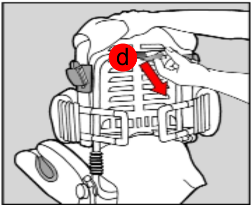


图 3

用力拉上方的塑料环 (d)
将椅背调节杆从槽中拉出

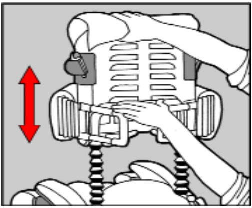


图 4

按孩子的身高调节椅背高度。然后将椅背调节杆按压到相应的槽内。

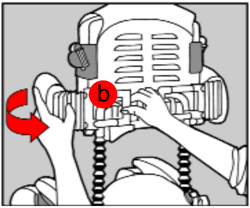


图 5

相应调节肩部宽度。然后将肩部调节杆按压到相应的槽内

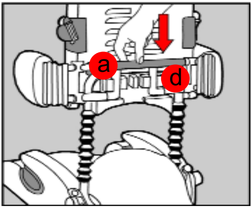


图 6

再将肩部调节杆上的安全塑料壳(a)
重新装在肩部调节杆(d)上.
再将背套套上。

请注意，调节杆是整个安装在椅背上的

4.2.2 调节底座的长度

孩子长大了，可以通过调节底座的长度让孩子坐的更舒服(见图7）.
底座下有三个档可供调节。

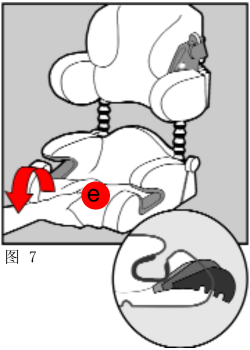


图 7

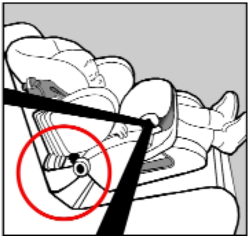
1.
将底座 加长板 （e)
向上提然后向前拉，这个长度可达3到5厘米
用力过猛的重压可将底座加长板折断!
也不要将底座加长板御下。

2.
调到了需要的位置，然后下压底座加长板
(e)。有三种可能供能选择。

4.2.3 调整倾斜度

倾斜度的调节只用到4岁或体重大约18公斤的儿童。

- 将儿童汽车座椅向前搬
-将位于后部的支撑底座尽力向后拉，使之能斜靠在汽车座椅上。这个支撑底座可防止儿童座椅向后翻转
-为了保证孩子在倾斜状态下的安全，请参照5.1和5.2

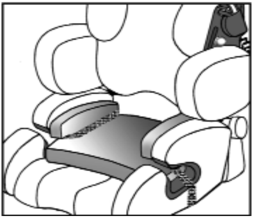

图 8

如果是在旅途中调节座椅的倾斜度，一定要将汽车停稳，并重新确认孩子是否安全。

5. 如何在儿童汽车座椅中固定孩子

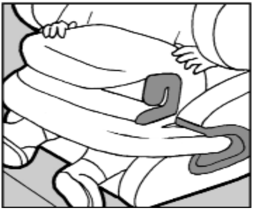
5.1 用儿童汽车座椅自带的前置档体和汽车自有的三点式汽车安全带

前置挡体只适用于体重介于9到18公斤或者大约9个月到4岁的儿童。


图 9

我们建议体重介于9公斤到13公斤或约9个月到4岁的岁的儿童使用配置的增高垫。

这个增高垫是用橡皮筋与儿童座椅连在一起的。


图 10

为了能让孩子活动自由，应将肩托调到中间位置(见4.2.1)。当孩子能坐时，再用腰部安全带在两边固定前置挡体，再轻轻向里推，推到一个合适的位置，但也不宜过紧。

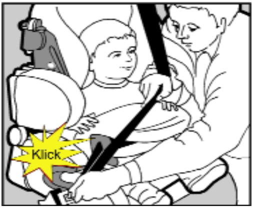


图 11

将三点式汽车安全带抽出，听到带锁咔锁上了，再将腰部安全带从前置挡体两边的红色带孔中穿过，向上拉紧安全带。


图 12

然后再将肩部安全带从前置挡体两边的红色孔中穿过，这样两个带子重叠在前置挡体前面的槽中，再向上拉紧安全带。

使用前置挡体不能将汽车的对角安全带通过头托侧部的安全带孔

5.2 用汽车自身的三点式安全带固定孩子

当孩子的体重达到15到36公斤或年龄约在4到12岁时，不用再使用前置挡体。

将孩子放在儿童座椅内，将三点式汽车安全带抽出，听到带锁咔锁上了。将腰部安全带从下部的红色安全带孔中穿过并且将它拉紧。腰部安全带必须平放在大腿上。(见第4页图B)!

然后再将肩部安全带从相同的红色安全带孔中穿过到安全带锁扣的一边。

将肩部安全带斜打过孩子的上身，穿过位于头托的肩带卡口，
并拉紧安全带，最后锁紧卡口。听到咔的一声证明卡口锁紧。

检查肩带是否卡在侧部的金属扣上，这样肩带不至于滑落。

肩带要通过头部侧边的红色肩带扣。

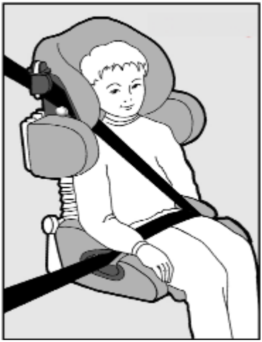


图 13

6． 保养指南

6．1拆座椅套

拆装座椅套要很小心。请您遵守下列的有关规定:

拆椅背套:
解开粘胶搭扣，椅背下半部分只要从后向前拆下，特别注意侧部的红色卡口处要从下往上，从后向前将椅套拆下。

底座套:
将底座下面的结解开，外套绕过红色卡扣向上便拆下底座套。
拆下底座的加长板的座套:
从下向上拆下座套。

肩托套:
解开粘胶，拆下外套。

6.2 装座椅套

背套:
从头托将座套套上，套在椅背上。要卡在安全带的红色带孔下，再将塑胶搭扣系好。

底座套:
套上座套，绕过红色卡口并卡在红色带孔下。将座下的带子系上。

底座加长板:
慢慢地将椅套退下。

肩托套:
将套子套上，将粘胶搭扣粘上。

6.3 清洗座套

座套是安全理念的一个重要部分。请您使用生产商生产的座套。当您需要更换时，请向销售商预订。

座套是可以拆下的，用30度的水温轻柔机洗。不要用机器甩干或烘干。



6.4 清洗塑料部件

塑料部件可以用潮湿的毛巾擦拭。不能使用有刺激性的物品进行擦拭(比如说溶剂）。

7. 事故后的注意事项

事故发生后，如果车速超过10公里每小时，一定要让生产商检查确认是否有损坏甚至更换新的座椅。

8. 保证条款

如果零部件有损坏，我们包退换，期限是二年，从顾客购买当天算起。

凭退换依据是购物发票。

保证条款仅限于儿童座椅，座椅要正当使用，退还时保持清洁并保持良好状态。

保证条款不涉及以上事项:

- 正当的使用磨损或者过份耗损
- 非常规使用造成的损害

材料:
所有的材料符合在阳光的直晒下不会掉色的高要求。但是所有面料在紫外线的照射下都会脱色。这不涉及材料的质量问题，而是正当磨损，所以这种情况下不包退换。

符合包退换条款请您尽快与销售商联系。

Komfort aus Tradition

kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Tel.: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080-21
eMail: info@kiddy.de

www.kiddy.de